

PHILIPS

DreamStation 2

CPAP Advanced

Auto CPAP Advanced

Εγχειρίδιο χρήσης



Περιεχόμενα

1. Πληροφορίες ασφάλειας.....	1
Προβλεπόμενη χρήση	1
Σημαντικό.....	1
Αντενδείξεις.....	1
Προειδοποιήσεις.....	2
Συστάσεις προσοχής.....	6
Γλωσσάριο συμβόλων.....	9
Περιεχόμενο συστήματος.....	10
Στοιχεία επικοινωνίας της Philips Respironics.....	11
2. Επισκόπηση συστήματος.....	11
Συσκευή με ενσωματωμένο υγραντήρα	12
Δοχείο νερού του υγραντήρα.....	14
3. Ρύθμιση συσκευής.....	16
Πού να τοποθετήσετε τη συσκευή.....	16
Τροφοδοσία της συσκευής με εναλλασσόμενο ρεύμα.....	16
Ρύθμιση του ενσωματωμένου υγραντήρα.....	18
Εγκατάσταση/αντικατάσταση των φίλτρων αέρα.....	22
Σύνδεση του αναπνευστικού κυκλώματος.....	24
Εκκίνηση της συσκευής.....	26
Έλεγχος απόδοσης.....	27
Ασύρματη τεχνολογία <i>Bluetooth</i> *.....	27
Ζεύξη της συσκευής θεραπείας σας με κινητή συσκευή με ενεργοποιημένη τη δυνατότητα <i>Bluetooth</i>	27
Οθόνη ενεργοποιημένης θεραπείας.....	28
Οθόνη απενεργοποιημένης θεραπείας.....	34
Περιήγηση στις οθόνες ρυθμίσεων.....	35
Οθόνες ρυθμίσεων.....	36
Κλήση μόντεμ.....	38
4. Αναδύομενα μηνύματα και αντιμετώπιση προβλημάτων.....	39
Αναδύομενα μηνύματα.....	39
Αναδύομενα μηνύματα κατάστασης.....	41
Αναδύομενα μηνύματα υπενθύμισης.....	42
Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	43
5. Συνδεσιμότητα.....	45
6. Βοηθητικά εξαρτήματα.....	46
Κάρτα SD.....	46
Οξύμετρο.....	47
Τροχήλατη βάση.....	47
Συμπληρωματικό οξυγόνο.....	48
Συνεχές ρεύμα.....	49
Θήκη μεταφοράς και αεροπορικό ταξίδι.....	49

7. Καθαρισμός και φροντίδα	50
Καθαρισμός κατ' οίκον: εξωτερικό μέρος της συσκευής, πλάκα θερμαντήρα και στεγανωτικό εισόδου/εξόδου αέρα υγραντήρα.....	50
Καθαρισμός κατ' οίκον: δοχείο νερού του υγραντήρα (καπάκι, βάση δοχείου νερού και στεγανωτικό δοχείου νερού).....	51
Απολύμανση κατ' οίκον: δοχείο νερού του υγραντήρα (καπάκι, βάση δοχείου νερού και στεγανωτικό δοχείου νερού).....	52
Καθαρισμός κατ' οίκον: σωλήνωση	52
Φροντίδα φίλτρων	53
Σέρβις.....	53
8. Τεχνικές προδιαγραφές	54
Περιβαλλοντικές.....	54
Φυσικές.....	54
Διάρκεια ζωής	54
Συμμόρφωση με πρότυπα	54
Ταξινόμηση κατά IEC 60601-1.....	55
Ηλεκτρικές.....	55
Χωρητικότητα σε νερό.....	55
Πλάκα θερμαντήρα	55
Υγρασία	55
Δηλωθείσες τιμές εκπομπών θορύβου διπλού αριθμού (σύμφωνα με το πρότυπο ISO 4871)	56
Ακρίβεια πίεσης	56
Μέγιστος ρυθμός ροής (τυπικός).....	56
ISO 80601-2-70 Διάγραμμα πνευματικού κυκλώματος.....	57
Παρατηρήσεις σχετικά με την ασύρματη λειτουργία	57
Προδιαγραφές ραδιοεπικοινωνίας.....	59
Φίλτρα θύρας εισόδου	59
Προδιαγραφές θερμαινόμενης σωλήνωσης.....	60
Απόρριψη.....	60
9. Πληροφορίες ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας	60
Συμμόρφωση με την FAA	65
Περιορισμένη εγγύηση	69

1. Πληροφορίες ασφάλειας

Προβλεπόμενη χρήση

Το σύστημα DreamStation 2 CPAP/DreamStation 2 Auto CPAP χορηγεί θεραπεία θετικής πίεσης αεραγωγού για τη θεραπεία της αποφρακτικής άπνοιας ύπνου σε ασθενείς με αυθόρμητη αναπνοή που ζυγίζουν πάνω από 30 kg. Προορίζεται για χρήση κατ' οίκον ή σε περιβάλλον νοσοκομείου/ιδρύματος.

Σημαντικό

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες ενός εξειδικευμένου γιατρού. Ο πάροχος οικιακής φροντίδας σας θα πραγματοποιήσει τις σωστές ρυθμίσεις πίεσης και θα παρέχει τα βοηθητικά εξαρτήματά της, ανάλογα με τη συνταγή του επαγγελματία υγείας που σας παρακολουθεί.

Υπάρχουν διαθέσιμα αρκετά βοηθητικά εξαρτήματα που καθιστούν τη θεραπεία της αποφρακτικής άπνοιας ύπνου με το σύστημα DreamStation 2 όσο το δυνατόν πιο εύκολη και άνετη. Για να διασφαλίσετε ότι θα λαμβάνετε την ασφαλή και αποτελεσματική θεραπεία που σας έχει συνταγογραφηθεί, χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα βοηθητικά εξαρτήματα της Philips Respironics.

Αντενδείξεις

Κατά την αξιολόγηση των σχετικών κινδύνων και των πλεονεκτημάτων της χρήσης αυτού του εξοπλισμού, ο κλινικός ιατρός θα πρέπει να έχει υπόψη ότι αυτή η συσκευή μπορεί να παρέχει πιέσεις έως και 20 cm H₂O. Σε περίπτωση που προκύψουν ορισμένες συνθήκες βλάβης, είναι δυνατή η παροχή μέγιστης πίεσης 40 cm H₂O. Μελέτες έχουν δείξει ότι η χρήση θεραπειάς CPAP ενδέχεται να αντενδείκνυται για ορισμένους ασθενείς με τις παρακάτω προϋπάρχουσες παθήσεις:

- Φυσαλιδώδης νόσος πνευμόνων
- Παθολογικά χαμηλή αρτηριακή πίεση
- Παράκαμψη άνω αεραγωγού
- Πνευμοθώρακας
- Αναφέρθηκε πνευμοκέφαλος σε έναν ασθενή που χρησιμοποιούσε ρινική μάσκα για εφαρμογή συνεχούς θετικής πίεσης αεραγωγών. Θα πρέπει να λαμβάνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη συνταγογράφηση CPAP για ευάλωτους ασθενείς, όπως αυτοί με: διαρροές εγκεφαλονωτιαίου υγρού (CSF), ανωμαλίες του τετρημένου πετάλου του ηθμοειδούς, προγενέστερο ιστορικό τραύματος της κεφαλής ή/και πνευμοκέφαλο. (Chest 1989, 96:1425-1426)

Η χρήση θεραπείας θετικής πίεσης αεραγωγού ενδέχεται να αντενδείκνυται προσωρινά εάν παρουσιάζετε συμπτώματα ιγμορίτιδας ή λοίμωξης μέσου ωτός. Δεν προορίζεται για χρήση σε ασθενείς με παράκαμψη των άνω αεραγωγών. Εάν έχετε απορίες σχετικά με τη θεραπεία σας, επικοινωνήστε με το υγειονομικό προσωπικό που σας παρακολουθεί.



Προειδοποίηση: Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις μεθόδους καθαρισμού που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης. Η Philips δεν έχει τη δυνατότητα να επιβεβαιώσει την ασφάλεια ή την απόδοση οποιασδήποτε συσκευής εάν έχει χρησιμοποιηθεί όζον ή άλλη μη εγκεκριμένη μέθοδος καθαρισμού και απολύμανσης.



Προειδοποιήσεις

Μια προειδοποίηση επισημαίνει την πιθανότητα τραυματισμού του χρήστη ή του χειριστή.

Χρήση συσκευής	Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για υποστήριξη των ζωτικών λειτουργιών. Εάν παρουσιαστούν ξανά συμπτώματα άπνοιας ύπνου, επικοινωνήστε με το υγειονομικό προσωπικό που σας παρακολουθεί.
Επαγγελματικά πρόσωπα προσωπικού	Αυτό το εγχειρίδιο λειτουργεί ως έντυπο αναφοράς. Οι οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου δεν προορίζονται για την αντικατάσταση των οδηγιών του υγειονομικού προσωπικού που σας παρακολουθεί αναφορικά με τη χρήση της συσκευής. Η συνταγή και άλλες ρυθμίσεις της συσκευής επιτρέπεται να τροποποιούνται αποκλειστικά με εντολή του επιβλέποντος ιατρού. Ο χειριστής θα πρέπει να διαβάσει και να κατανοήσει ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση της συσκευής.
Θερμοκρασία λειτουργίας	Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε θερμαντικές συσκευές, επειδή αυτές οι συνθήκες μπορούν να αυξήσουν τη θερμοκρασία του αέρα που εξέρχεται από τη συσκευή.
Αντιβακτηριδιακό φίλτρο	Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται από πολλά άτομα σε περιβάλλον νοσοκομείου (π.χ. στην περίπτωση ενοικιαζόμενων συσκευών), θα πρέπει να εγκατασταθεί ένα αντιβακτηριδιακό φίλτρο κύριας ροής χαμηλής αντίστασης σε σειρά ανάμεσα στη συσκευή και τη σωλήνωση του κυκλώματος, για να αποτραπεί η επιμόλυνση. Η ύγρανση μπορεί να αυξήσει την αντίσταση του αντιβακτηριδιακού φίλτρου και ο χειριστής οφείλει να παρακολουθεί συχνά το αντιβακτηριδιακό φίλτρο για τυχόν αύξηση στην αντίσταση και απόφραξη, ώστε να διασφαλίζει τη χορήγηση της θεραπευτικής πίεσης.
Συσκευή που δεν λειτουργεί σωστά	Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανεξήγητη αλλαγή στην απόδοση της συσκευής, εάν παράγει ασυνήθιστους ήχους, εάν έχει πέσει στο έδαφος ή έχει υποστεί εσφαλμένους χειρισμούς, εάν χυθεί νερό μέσα στο περίβλημα ή εάν ραγίσει ή σπάσει το περίβλημα, διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας σας.

Καλώδιο τροφοδοσίας	Δρομολογήστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα με τρόπο που θα αποτρέπει το ενδεχόμενο να σκοντάψει κάποιος σε αυτό ή να πιαστεί σε καρέκλες ή άλλα έπιπλα.
	Για να αποφύγετε πιθανό κίνδυνο στραγγαλισμού, βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια που είναι συνδεδεμένα στη συσκευή είναι σωστά δρομολογημένα.
	Αυτή η συσκευή ενεργοποιείται όταν συνδέεται το καλώδιο τροφοδοσίας.
	Χρησιμοποιείτε μόνον καλώδια τροφοδοσίας που παρέχονται από τη Philips Respironics για αυτήν τη συσκευή. Η χρήση καλωδίων τροφοδοσίας που δεν παρέχονται από τη Philips Respironics ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση ή ζημιά στη συσκευή.
Κυκλώματα και σωλήνωση ασθενούς	Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με συμβατές διασυνδέσεις ασθενών (π.χ. μάσκες, κυκλώματα και θύρες εκπνοής). Η Philips Respironics δεν έχει επαληθεύσει ότι η συσκευή λειτουργεί σωστά σε συνδυασμό με άλλα κυκλώματα. Αυτό αποτελεί ευθύνη του επαγγελματία υγείας. Η μάσκα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και λειτουργεί σωστά. Οι θύρες εκπνοής της μάσκας δεν πρέπει να είναι ποτέ φραγμένες. Επεξήγηση προειδοποίησης: Η συσκευή προορίζεται για χρήση με ειδικές μάσκες ή συνδέσμους που διαθέτουν θύρες εκπνοής, ώστε να επιτρέπεται η συνεχής εκροή αέρα από τη μάσκα. Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και λειτουργεί σωστά, φρέσκος αέρας από τη συσκευή απομακρύνει τον εκπνεόμενο αέρα διαμέσου της θύρας εκπνοής της μάσκας. Ωστόσο, όταν δεν λειτουργεί η συσκευή, δεν θα παρέχεται αρκετός φρέσκος αέρας διαμέσου της μάσκας και ενδέχεται να επανεισπνευστεί ο εκπνεόμενος αέρας. Η επανεισπνοή εκπνεόμενου αέρα μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, να προκαλέσει ασφυξία.
	Εάν χρησιμοποιείτε ολοπρόσωπη μάσκα (μια μάσκα που καλύπτει τόσο το στόμα όσο και τη μύτη σας), η μάσκα πρέπει να διαθέτει βαλβίδα ασφαλείας (ροής).
	Απαιτείται θύρα εκπνοής. Μην αποφράσετε τη θύρα εκπνοής. Αυτό μπορεί να μειώσει τη ροή αέρα και να έχει ως αποτέλεσμα την επανεισπνοή εκπνεόμενου αέρα.
	Σε χαμηλές εκπνευστικές πιέσεις, η ροή διαμέσου της θύρας εκπνοής ενδέχεται να είναι ανεπαρκής για την εκκαθάριση όλου του εκπνεόμενου αερίου από τη σωλήνωση - ενδέχεται να υπάρξει επανεισπνοή.
	Μην τραβάτε και μην τεντώνετε τη σωλήνωση. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει διαρροές κυκλώματος.
	Μην καλύπτετε τη σωλήνωση με κουβέρτες και μην την θερμαίνετε σε θερμοκοιτίδα ή με θερμαντήρα. Αυτό μπορεί να επηρεάσει την ποιότητα της θεραπείας ή να προκαλέσει κάκωση στον ασθενή.
	Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με συμβατή μάσκα της Philips Respironics, όπως έχει συνταγογραφηθεί από τον επαγγελματία υγείας που σας παρακολουθεί.

Βοηθητικά εξαρτήματα	Για να διασφαλίσετε ότι θα λαμβάνετε την ασφαλή και αποτελεσματική θεραπεία που σας έχει συνταγογραφηθεί, χρησιμοποιείτε μόνο βοηθητικά εξαρτήματα της Philips Respironics. Η χρήση βοηθητικών εξαρτημάτων, μορφοτροπέων και καλωδίων εκτός από αυτά που καθορίζονται από τη Philips Respironics μπορεί να προκαλέσει αυξημένες εκπομπές ή μείωση της ατρωσίας της συσκευής.
Παλμικό οξύμετρο	<p>Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά οξύμετρο και αισθητήρες που συνιστώνται από τη Philips Respironics. Η χρήση μη συμβατών αισθητήρων μπορεί να οδηγήσει σε ανακριβείς μετρήσεις του παλμικού οξυμέτρου.</p> <p>Μη χρησιμοποιείτε παλμικό οξύμετρο ή αισθητήρα που έχει υποστεί ζημιά.</p> <p>Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και τις οδηγίες χρήσης που παρέχονται με το παλμικό οξύμετρο ή τον αισθητήρα.</p>
Ενσωματωμένος υγραντήρας	<p>Για ασφαλή λειτουργία όταν χρησιμοποιείτε τον ενσωματωμένο υγραντήρα, η συσκευή πρέπει να τοποθετείται πάντα κάτω από τη σύνδεση αναπνευστικού κυκλώματος στη μάσκα. Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε επίπεδη θέση για να λειτουργεί σωστά.</p> <p>Αφήστε την πλάκα θερμαντήρα και το νερό να κρυώσουν επί 15 λεπτά περίπου, προτού αφαιρέσετε το δοχείο νερού του υγραντήρα. Υπάρχει κίνδυνος να υποστείτε έγκαυμα από την επαφή με την πλάκα θερμαντήρα, το ζεστό νερό ή εάν ακουμπήσετε τον δίσκο του δοχείου νερού του υγραντήρα.</p>
Καθαρισμός	<p>Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό της συσκευής.</p> <p>Μην εμβυθίζετε τη συσκευή σε υγρά και μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό ή καθαριστικά. Καθαρίζετε τη συσκευή με πανί εμποτισμένο με εγκεκριμένο καθαριστικό.</p> <p>Πρέπει να αδειάζετε και να καθαρίζετε καθημερινά το δοχείο νερού του υγραντήρα για να αποφευχθεί η ανάπτυξη μυκήτων και βακτηρίων.</p>

Οξυγόνο	Όταν χρησιμοποιείτε οξυγόνο με αυτό το σύστημα, η παροχή οξυγόνου πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν το ιατρικό οξυγόνο.
	Μη συνδέετε τη συσκευή σε μη ρυθμιζόμενη ή υψηλής πίεσης πηγή οξυγόνου.
	Όταν χρησιμοποιείτε οξυγόνο με αυτό το σύστημα, πρέπει να τοποθετήσετε μια βαλβίδα πίεσης της Philips Respirationics σε σειρά με το κύκλωμα ασθενούς, μεταξύ της συσκευής και της πηγής οξυγόνου. Η βαλβίδα πίεσης βοηθά στην αποτροπή της αντίστροφης ροής οξυγόνου από το κύκλωμα ασθενούς στη συσκευή όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη. Εάν δεν χρησιμοποιηθεί βαλβίδα πίεσης, μπορεί να προκύψει κίνδυνος πυρκαγιάς.
	Το οξυγόνο ευνοεί την καύση. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται οξυγόνο κοντά σε αναμμένα τσιγάρα ή παρουσία γυμνής φλόγας.
	Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή παρουσία εύφλεκτου ανααισθητικού μίγματος σε συνδυασμό με οξυγόνο ή αέρα ή παρουσία υποξειδίου του αζώτου.
	Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγή τοξικών ή επιβλαβών ατμών.
ΗΜΣ	Όταν χρησιμοποιείτε οξυγόνο με αυτό το σύστημα, ενεργοποιήστε τη συσκευή προτού ανοίξετε την παροχή οξυγόνου. Κλείστε την παροχή οξυγόνου προτού απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Με αυτόν τον τρόπο θα αποτραπεί η συσσώρευση οξυγόνου στη συσκευή. Επεξήγηση της προειδοποίησης: Όταν η συσκευή δεν βρίσκεται σε λειτουργία και παραμένει ανοιχτή η ροή οξυγόνου, το οξυγόνο που διοχετεύεται στη σωλήνωση ενδέχεται να συσσωρευτεί στο εσωτερικό του περιβλήματος της συσκευής. Η συσσώρευση οξυγόνου μέσα στο περίβλημα της συσκευής θα δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
	Η χρήση αυτού του εξοπλισμού κοντά ή σε επαφή με άλλον εξοπλισμό, θα πρέπει να αποφεύγεται, επειδή ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η λειτουργία του. Εάν απαιτηθεί τέτοια χρήση, θα πρέπει να παρακολουθείτε αυτόν καθώς και τον υπόλοιπο εξοπλισμό, προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν κανονικά.
	Ο φορητός και ο κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας που λειτουργεί στο φάσμα των ραδιοσυχνότητων μπορεί να επηρεάσει τον ιατρικό ηλεκτρικό εξοπλισμό. Ανατρέξτε στην ενότητα ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας του παρόντος εγχειριδίου για τις αποστάσεις που πρέπει να τηρούνται μεταξύ των γεννητριών ραδιοσυχνότητων και του αναπνευστήρα, ώστε να αποτραπεί τυχόν παρεμβολή.
	Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε ενεργό χειρουργικό εξοπλισμό υψηλής συχνότητας και αίθουσα με θωράκιση έναντι ραδιοσυχνότητων ιατρικού ηλεκτρικού συστήματος απεικόνισης μαγνητικού συντονισμού, όπου η ένταση των ηλεκτρομαγνητικών διαταραχών είναι υψηλή. Η Health Industry Manufacturers Association (Ένωση Κατασκευαστών του Κλάδου Υγείας) συνιστά να διατηρείται μια ελάχιστη απόσταση 15,25 εκατοστών μεταξύ των ασύρματων τηλεφώνων και των βηματοδοτών, για την αποφυγή του κινδύνου παρεμβολών στον βηματοδότη. Το ενσωματωμένο σύστημα επικοινωνίας Bluetooth του DreamStation 2 πρέπει να αντιμετωπίζεται ως ασύρματο τηλέφωνο κατ' αυτή την έννοια.

Συντήρηση	Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν οποιοδήποτε εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά ή εάν δεν λειτουργεί σωστά η συσκευή. Αντικαταστήστε όσα εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά προτού συνεχίσετε τη χρήση.
	Επιθεωρείτε κατά διαστήματα τα ηλεκτρικά καλώδια, καλώδια, σωληνώσεις και βοηθητικά εξαρτήματα για ζημιές ή ενδείξεις φθοράς. Διακόψτε τη χρήση και αντικαταστήστε τα εάν έχουν υποστεί ζημιά.
	Οι επισκευές και οι ρυθμίσεις πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις της Philips Respironics. Τυχόν μη εξουσιοδοτημένο σέρβις μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, να καταστήσει άκυρη την εγγύηση ή να προκαλέσει δαπανηρές ζημιές στη συσκευή. Επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας για σέρβις.
	Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το δοχείο νερού του υγραντήρα παρουσιάζει διαρροή ή έχει υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε οποιαδήποτε εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά προτού συνεχίσετε τη χρήση.



Συστάσεις προσοχής

Μια σύσταση προσοχής επισημαίνει την πιθανότητα πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD)	Μη χρησιμοποιείτε αντιστατικούς ή αγώγιμους ελαστικούς σωλήνες ή αγώγιμες σωληνώσεις ασθενούς με τη συσκευή.
	Οι ακίδες των συνδέσμων που επισημαίνονται με το σύμβολο προειδοποίησης ESD δεν πρέπει να αγγίζονται και οι συνδέσεις τους δεν πρέπει να γίνονται χωρίς ειδικές προφυλάξεις. Οι διαδικασίες προφύλαξης περιλαμβάνουν μεθόδους για την αποτροπή της συσσώρευσης ηλεκτροστατικού φορτίου (π.χ. κλιματισμός, ύγρανση, αγώγιμα καλύμματα δαπέδου, μη συνθετικά ρούχα), εκφόρτιση του σώματος του προσωπικού στο πλαίσιο του εξοπλισμού ή του συστήματος ή γείωση. Συνιστάται όλα τα άτομα που πρόκειται να χειριστούν αυτή τη συσκευή να κατανοήσουν αυτές τις διαδικασίες προφύλαξης ως βασικό μέρος της εκπαίδευσής τους.
Υγραποίηση	Η υγραποίηση ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή. Εάν η συσκευή έχει εκτεθεί σε πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες, αφήστε τη να περιέλθει σε θερμοκρασία δωματίου (θερμοκρασία λειτουργίας) επί 24 ώρες προτού ξεκινήσετε τη θεραπεία. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός του εύρους περιβαλλοντικών συνθηκών λειτουργίας που αναφέρονται στην ενότητα «Τεχνικές προδιαγραφές» στη συνέχεια αυτού του εγχειριδίου.

Φίλτρα	<p>Για σωστή λειτουργία απαιτείται ένα σωστά εγκατεστημένο, άθικτο, επαναχρησιμοποιούμενο φίλτρο γύρης της Philips Respironics.</p> <p>Τα βρώμικα φίλτρα εισόδου ενδέχεται να προκαλέσουν υψηλές θερμοκρασίες λειτουργίας, οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν την απόδοση της συσκευής. Εξετάζετε τακτικά την ακεραιότητα και την καθαριότητα των φίλτρων εισόδου, όπως απαιτείται.</p> <p>Ποτέ μην εγκαθιστάτε υγρά φίλτρα στη συσκευή. Πρέπει να διασφαλίσετε επαρκή χρόνο στεγνώματος για τα καθαρισμένα φίλτρα.</p> <p>Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εισόδου αέρα (με αυλάκωση) στο πλάι της συσκευής δεν φράσσεται από κλινοσκεπάσματα, κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα. Για να λειτουργεί το σύστημα σωστά, ο αέρας πρέπει να κυκλοφορεί ελεύθερα γύρω από τη συσκευή.</p>
Συνεχές ρεύμα	<p>Διασφαλίστε πάντα ότι το καλώδιο συνεχούς ρεύματος εφαρμόζει με ασφάλεια στη συσκευή θεραπείας πριν από τη χρήση. Επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας, για να διαπιστώσετε εάν διαθέτετε το κατάλληλο καλώδιο συνεχούς ρεύματος για τη συγκεκριμένη συσκευή θεραπείας.</p> <p>Όταν λαμβάνει συνεχές ρεύμα από μια μπαταρία οχήματος, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ενώ λειτουργεί ο κινητήρας του οχήματος. Ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.</p> <p>Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια συνεχούς ρεύματος και καλώδια προσαρμογέα μπαταρίας της Philips Respironics. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου συστήματος ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.</p>
Χρήση καπνού	<p>Το κάπνισμα μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση πίσσας μέσα στη συσκευή.</p>
Τοποθέτηση συσκευής	<p>Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα ή πάνω σε οποιοδήποτε δοχείο που μπορεί να συλλέξει ή να συγκρατήσει νερό. Πάρτε τις απαραίτητες προφυλάξεις ώστε να προστατέψετε τα έπιπλα από τυχόν ζημιές λόγω του νερού.</p> <p>Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας επάνω σε χαλί, ύφασμα ή άλλα εύφλεκτα υλικά.</p> <p>Μην συνδέετε τη συσκευή σε πρίζα που ελέγχεται από επιτοίχιο διακόπτη.</p> <p>Μην μετακινείτε τη συσκευή εάν υπάρχει νερό στο δοχείο νερού του υγραντήρα.</p>














Δοχείο νερού του υγραντήρα	Αφαιρέστε το δοχείο νερού του υγραντήρα, αδειάστε όλο το νερό και επανατοποθετήστε το κενό δοχείο νερού του υγραντήρα προτού μεταφέρετε τη συσκευή.
	Μη γεμίζετε το δοχείο νερού του υγραντήρα πάνω από τη γραμμή μέγιστης στάθμης πλήρωσης. Εάν προστεθεί υπερβολική ποσότητα νερού στο δοχείο νερού του υγραντήρα, το νερό μπορεί να εισρεύσει στη συσκευή θεραπείας, στον υγραντήρα ή να διαρρεύσει πάνω στα έπιπλά σας. Ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στον υγραντήρα ή στη συσκευή θεραπείας.
	Να χρησιμοποιείτε μόνον απεσταγμένο νερό θερμοκρασίας δωματίου στο δοχείο νερού του υγραντήρα. Μην προσθέτετε χημικές ουσίες ή πρόσθετα στο νερό. Μπορεί να προκληθεί ερεθισμός των αεραγωγών ή ζημιά στο δοχείο νερού του υγραντήρα.
	Εάν χρησιμοποιείτε τον ενσωματωμένο υγραντήρα, μην ξεκινάτε τη θεραπεία χωρίς να έχετε εγκαταστήσει το δοχείο νερού του υγραντήρα.
	Μην επιχειρήσετε να γεμίσετε το δοχείο νερού του υγραντήρα ενόσω παραμένει συνδεδεμένο στη συσκευή.
Καθαρισμός	Μη βυθίζετε τη συσκευή σε υγρό και μην επιτρέπετε την εισροή υγρών στο περίβλημα ή στο φίλτρο εισόδου.
	Μην αποστειρώνετε τη συσκευή σε αυτόκαυστο. Μια τέτοια ενέργεια θα καταστρέψει τη συσκευή.
	Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά, αποξεστικά καθαριστικά ή βούρτσες για να καθαρίσετε το σύστημα.
	Μόνο οι διαδικασίες καθαρισμού που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο συνιστώνται από τη Philips Respironics. Η χρήση άλλων διαδικασιών καθαρισμού, οι οποίες δεν καθορίζονται από τη Philips Respironics, ενδέχεται να επηρεάσουν την απόδοση του προϊόντος.










Ειδοποίηση: Κάθε σοβαρό συμβάν που σχετίζεται με αυτήν τη συσκευή θα πρέπει να αναφέρεται στη Philips και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο διαμένει ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Σημείωση: Οι παρούσες οδηγίες είναι διαθέσιμες και σε ηλεκτρονική μορφή στον ιστότοπο: www.philips.com/IFU.

Γλωσσάριο συμβόλων

Τα παρακάτω σύμβολα ενδέχεται να εμφανίζονται στη συσκευή, στο τροφοδοτικό και στα βοηθητικά εξαρτήματα.

Σύμβολο	Τίτλος και επεξήγηση	Σύμβολο	Τίτλος και επεξήγηση
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης.		Εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF Προσδιορίζει εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF που συμμορφώνεται με το πρότυπο IEC 60601-1.
 <small>www.phlips.com/IFU</small>	Οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή Υποδεικνύει ότι οι σχετικές πληροφορίες χρήσης του προϊόντος είναι διαθέσιμες σε ηλεκτρονική μορφή		Τροφοδοσία DC (συνεχές ρεύμα)
	Αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους Ο εξοπλισμός είναι σχεδιασμένος κυρίως για χρήση σε εσωτερικό χώρο.	IP22	Εξοπλισμός με προστασία από στάλαξη
	Μη ασφαλές σε περιβάλλον απεικόνισης μαγνητικού συντονισμού (MR) Μη χρησιμοποιείτε τη διάταξη σε περιβάλλον απεικόνισης μαγνητικού συντονισμού (MR).		Εγκεκριμένο για χρήση κατά τη διάρκεια πτήσεων.
	Σύμβολο <i>Bluetooth</i> [®] Υποδεικνύει ότι η συσκευή έχει δυνατότητα σύνδεσης μέσω <i>Bluetooth</i> .		Γραμμή μέγιστης στάθμης πλήρωσης
	Μοναδικό αναγνωριστικό τεχνολογικού προϊόντος Υποδεικνύει τα στοιχεία του μοναδικού αναγνωριστικού του τεχνολογικού προϊόντος.		Προειδοποίηση: Καυτή επιφάνεια
	Τροφοδοσία AC (εναλλασσόμενο ρεύμα)		Μονάδα συσκευασίας Υποδεικνύει τον αριθμό των τεμαχίων εντός της συσκευασίας.

Σύμβολο	Τίτλος και επεξήγηση	Σύμβολο	Τίτλος και επεξήγηση
	Προσοχή: Συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα.		Εξοπλισμός κατηγορίας II (με διπλή μόνωση) Για τον προσδιορισμό του εξοπλισμού που πληροί τις απαιτήσεις ασφάλειας που καθορίζονται για τον εξοπλισμό κατηγορίας II.
	Χρήση σε έναν ασθενή Υποδεικνύει ότι η σωλήνωση προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε έναν μόνο ασθενή.		Μην αποσυναρμολογείτε.
	Εισαγωγέας Υποδεικνύει τον αντιπρόσωπο ο οποίος εισάγει το ιατροτεχνολογικό προϊόν στην Ε.Ε.		Να φυλάσσεται μακριά από το ηλιακό φως Υποδεικνύει ιατροτεχνολογικό προϊόν το οποίο πρέπει να προστατεύεται από πηγές φωτός.
	Διαγραμμένος τροχήλατος κάδος απορριμμάτων Σήμανση ΗΗΕ (ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός). Τηρείτε τις τοπικές απαιτήσεις περί ορθής απόρριψης.		Ιατροτεχνολογικό προϊόν Υποδεικνύει ότι το αντικείμενο είναι ιατροτεχνολογικό προϊόν.
	Ημερομηνία κατασκευής: Υποδεικνύει την ημερομηνία κατά την οποία κατασκευάστηκε το προϊόν. Χώρα κατασκευής: Υποδεικνύει τη χώρα κατασκευής του προϊόντος. Σημείωση: Στην ετικέτα, η ένδειξη «CC» αντικαθίσταται από τον διψήφιο κωδικό χώρας		

Περιεχόμενο συστήματος

Το σύστημα που διαθέτετε μπορεί να περιλαμβάνει τα παρακάτω αντικείμενα:

- Συσσκευή
- Θήκη μεταφοράς
- Εύκαμπτη σωλήνωση
- Δοχείο νερού του υγραντήρα
- Κάρτα SD
- Καλώδιο τροφοδοσίας 1,52 m
- Εγχειρίδιο χρήσης
- Επαναχρησιμοποιούμενο φίλτρο
- Τροφοδοτικό
- Οδηγό ταχείας έναρξης
- Αναλώσιμο πολύ λεπτό φίλτρο (προαιρετικό)

Στοιχεία επικοινωνίας της Philips Respironics

Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα με αυτόν τον εξοπλισμό ή εάν χρειάζεστε βοήθεια κατά την προετοιμασία, τη χρήση ή τη συντήρηση της συσκευής ή των βοηθητικών εξαρτημάτων, απευθυνθείτε στον πάροχο οικιακής φροντίδας. Εάν θέλετε να επικοινωνήσετε απευθείας με τη Philips Respironics, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στον αριθμό +1-724-387-4000 ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο www.respironics.com για να ενημερωθείτε για τις πληροφορίες επικοινωνίας με το τοπικό τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

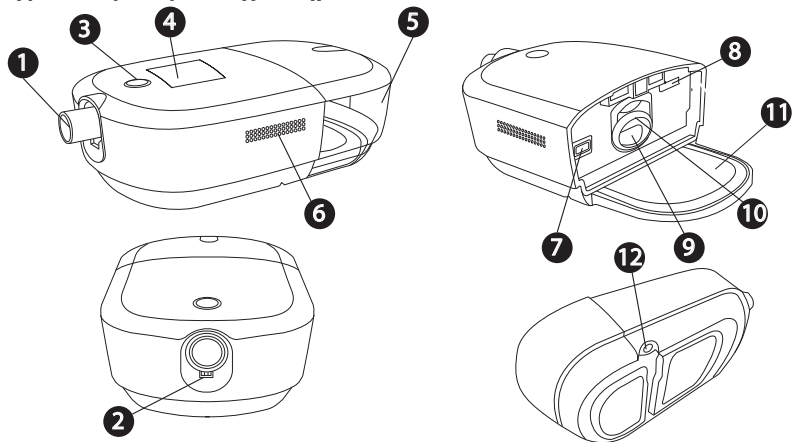
2. Επισκόπηση συστήματος

Το DreamStation 2 CPAP Advanced/DreamStation 2 Auto CPAP Advanced είναι μια συσκευή θεραπείας συνεχούς θετικής πίεσης αεραγωγών σχεδιασμένη για τη θεραπεία της αποφρακτικής άπνοιας ύπνου (ΑΑΥ).

Ο ενσωματωμένος υγραντήρας και η προαιρετική θερμαινόμενη σωλήνωση είναι σχεδιασμένα για την παροχή ύγρανσης με σκοπό τη βελτίωση της άνεσης κατά τη θεραπεία. Το επίπεδο ύγρανσης ελέγχεται μέσω της εξόδου του θερμαινόμενου υγραντήρα και μέσω της θερμοκρασίας της προαιρετικής θερμαινόμενης σωλήνωσης. Η χρήση του ενσωματωμένου υγραντήρα με τη θερμαινόμενη σωλήνωση επιτρέπει τη διατήρηση ενός άνετου επιπέδου υγρασίας στη μάσκα.

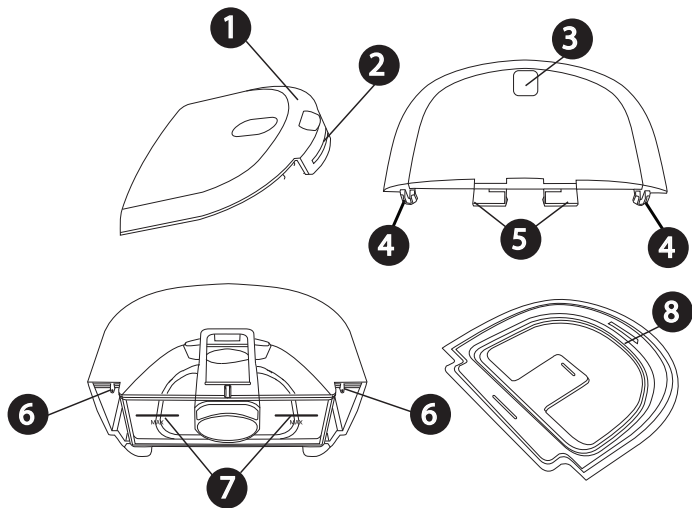
Διατίθενται αρκετά βοηθητικά εξαρτήματα για χρήση με τη συσκευή σας. Επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας για να αγοράσετε οποιαδήποτε βοηθητικά εξαρτήματα δεν παρέχονται με το σύστημά σας.

Συσκευή με ενσωματωμένο υγραντήρα



Αρ.	Λειτουργία	Περιγραφή	Αρ.	Λειτουργία	Περιγραφή
1	Θύρα εξόδου αέρα	Συνδέστε εδώ την εύκαμπτη σωλήνωση	7	Υποδοχή φίλτρου	Από εδώ γίνεται η πρόσβαση στο φίλτρο.
2	Σύνδεσμος καρφίδας θερμαινόμενης σωλήνωσης	Ευθυγραμμίστε και συνδέστε εδώ τον σύνδεσμο της θερμαινόμενης σωλήνωσης	8	Υποδοχή κάρτας SD	Από εδώ γίνεται η πρόσβαση στην κάρτα SD.
3	Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης θεραπείας	Ξεκινά και σταματά τη ροή αέρα για τη θεραπεία.	9	Είσοδος αέρα για τον υγραντήρα	Συνδέεται με το δοχείο νερού του υγραντήρα
4	Οθόνη απεικόνισης	Περιβάλλον χρήσης της συσκευής θεραπείας.	10	Στεγανωτικό εισόδου/ εξόδου αέρα υγραντήρα	Παρέχει στεγάνωση μεταξύ της συσκευής και του δοχείο νερού του υγραντήρα.
5	Δοχείο νερού του υγραντήρα	Αφαιρούμενο δοχείο νερού που περιέχει το νερό για την ύγρανση (απεικονίζεται εγκατεστημένο)	11	Πλάκα θερμαντήρα	Θερμαίνει το νερό του δοχείου νερού
6	Είσοδος αέρα	Παρέχει αέρα στη συσκευή	12	Είσοδος τροφοδοσίας	Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας εδώ

Δοχείο νερού του υγραντήρα



Αρ.	Λειτουργία	Περιγραφή
1	Καπάκι	Αφαιρούμενο για την πλήρωση του δοχείου νερού.
2	Πρόσθια γλωττίδα του καπακιού	Αφαιρέστε από εδώ το καπάκι
3	Εσοχή απελευθέρωσης του δοχείου νερού	Όταν πατηθεί, απασφαλίζει το δοχείο νερού από τη συσκευή
4	Άγκιστρα καπακιού	Συνδέστε πάνω από τις γλωττίδες της βάσης του δοχείου νερού
5	Ασφάλεια δοχείου νερού	Ασφαλίζει το δοχείο νερού στη συσκευή
6	Γλωττίδες βάσης δοχείου νερού	Συνδέστε εδώ τα άγκιστρα του καπακιού του δοχείου νερού για να προσαρτήσετε το καπάκι του δοχείου νερού
7	Γραμμές μέγιστης στάθμης πλήρωσης	Υποδεικνύουν τη μέγιστη στάθμη νερού για ασφαλή λειτουργία. Οι γραμμές πλήρωσης εμφανίζονται επίσης στις πλευρές της βάσης του δοχείου νερού.
8	Στεγανωτικό δοχείου νερού	Παρέχει στεγάνωση μεταξύ του καπακιού και της βάσης του δοχείου νερού. Αφαιρούμενο για ευκολία στον καθαρισμό.
9	Εσοχή λαβής (δεν απεικονίζεται)	Εσοχή λαβής, βρίσκεται στο κάτω μέρος της βάσης του δοχείου νερού, για την αφαίρεση του δοχείου

3. Ρύθμιση συσκευής

Πού να τοποθετήσετε τη συσκευή

Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, κάπου όπου τη φτάνετε εύκολα από το σημείο που θα τη χρησιμοποιείτε, σε χαμηλότερο ύψος από τη θέση ύπνου σας. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται μακριά από κάθε εξοπλισμό θέρμανσης ή ψύξης (π.χ. ανοίγματα εξαερισμού, καλοριφέρ, κλιματιστικά).

Σημείωση: Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι προσβάσιμο, καθώς η αποσύνδεση της τροφοδοσίας ρεύματος είναι ο μοναδικός τρόπος να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Συστάσεις προσοχής

- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εισόδου αέρα (με αυλάκωση) στο πλάι της συσκευής δεν φράσσεται από κλινოსκεπάσματα, κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα. Για να λειτουργεί το σύστημα σωστά, ο αέρας πρέπει να κυκλοφορεί ελεύθερα γύρω από τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας επάνω σε χαλί, ύφασμα ή άλλα εύφλεκτα υλικά.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή μέσα ή πάνω σε οποιοδήποτε δοχείο που μπορεί να συλλέξει ή να συγκρατήσει νερό.

Τροφοδοσία της συσκευής με εναλλασσόμενο ρεύμα

Προειδοποίηση: Επιθεωρείτε ανά τακτά χρονικά διαστήματα τα ηλεκτρικά καλώδια για ζημιές ή ενδείξεις φθοράς. Διακόψτε τη χρήση και αντικαταστήστε τα εάν έχουν υποστεί ζημιά.

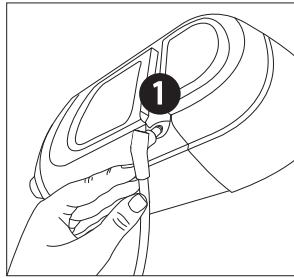
Σύσταση προσοχής: Μην χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης με αυτή τη συσκευή.

Ολοκληρώστε τα παρακάτω βήματα για να λειτουργήσει η συσκευή με εναλλασσόμενο ρεύμα και ανατρέξτε στις ακόλουθες εικόνες για καθοδήγηση:

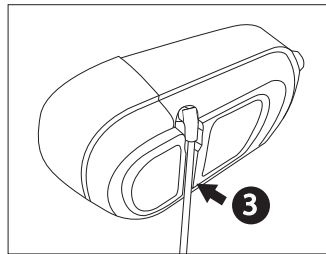
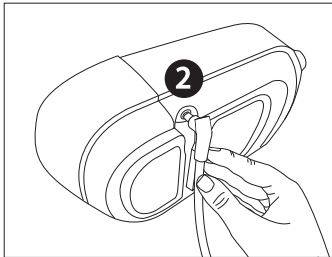
1. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο του υγραντήρα είναι κενό.
2. Συνδέστε τον σύνδεσμο του καλωδίου του τροφοδοτικού στην είσοδο τροφοδοσίας που υπάρχει στο κάτω μέρος της συσκευής ❶ ή ❷.

Για ευκολία, η σύνδεση τροφοδοσίας επιτρέπει τη σύνδεση του καλωδίου και τη δρομολόγηση προς την κατεύθυνση που ταιριάζει καλύτερα με την εγκατάστασή σας.

Μια εσωτερική περιοχή στο κάτω μέρος της συσκευής επιτρέπει τη δρομολόγηση του καλωδίου κάτω από τη συσκευή ❸.

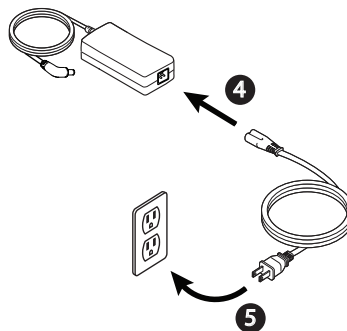


H



3. Συνδέστε το άκρο υποδοχής του καλωδίου τροφοδοσίας εναλλασσόμενου ρεύματος στο τροφοδοτικό 4.
4. Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας εναλλασσόμενου ρεύματος σε μια πρίζα που δεν ελέγχεται από επιτοίχιο διακόπτη 5.
5. Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις έχουν εισαχθεί καλά στο κάτω μέρος της συσκευής, στο τροφοδοτικό και στην πρίζα. Έτσι θα διασφαλιστεί καλή και αξιόπιστη ηλεκτρική σύνδεση.

Σημείωση: Εδώ δίνεται ένα παράδειγμα μόνο. Η μορφή της πρίζας και του καλωδίου τροφοδοσίας μπορεί να διαφέρει.



Σημαντικό: Για να διακόψετε την τροφοδοσία με εναλλασσόμενο ρεύμα, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοτικού από την ηλεκτρική πρίζα.

Ρύθμιση του ενσωματωμένου υγραντήρα

Προειδοποίηση: Αφήστε την πλάκα θερμαντήρα και το νερό να κρυώσουν επί 15 λεπτά περίπου, προτού αφαιρέσετε το δοχείο νερού. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος εάν αγγίξετε την πλάκα θερμαντήρα, το θερμό νερό ή τον δίσκο του δοχείου.

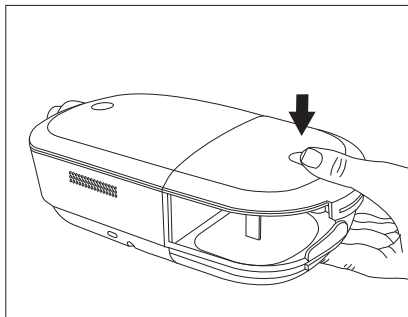
Συστάσεις προσοχής

- Μην επιχειρήσετε να γεμίσετε το δοχείο νερού του υγραντήρα ενώσω παραμένει συνδεδεμένο στη συσκευή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνον απεσταγμένο νερό θερμοκρασίας δωματίου στο δοχείο. Μην προσθέτετε χημικές ουσίες ή πρόσθετα στο νερό. Μπορεί να προκληθεί ερεθισμός των αεραγωγών ή ζημιά στο δοχείο νερού.
- Μη γεμίζετε το δοχείο νερού του υγραντήρα πάνω από τη γραμμή μέγιστης στάθμης πλήρωσης. Εάν προστεθεί υπερβολική ποσότητα νερού στο δοχείο νερού του υγραντήρα, το νερό μπορεί να εισρεύσει στη συσκευή θεραπείας, στον υγραντήρα ή να διαρρεύσει πάνω στα έπιπλα σας. Ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στη συσκευή θεραπείας.

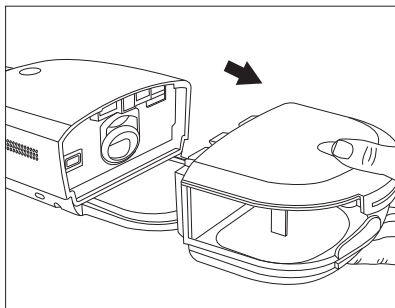
Σημείωση: Καθαρίστε το δοχείο νερού του υγραντήρα πριν από την πρώτη χρήση. Ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός κατ' οίκον: δοχείο νερού του υγραντήρα» σε αυτό το εγχειρίδιο.

Αφαίρεση του δοχείου νερού του υγραντήρα

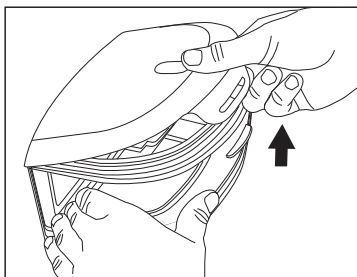
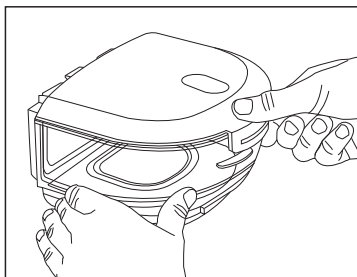
1. Πατήστε απαλά την περιοχή εσοχής στο επάνω μέρος του δοχείου νερού του υγραντήρα για να απασφαλίσετε το δοχείο από τη συσκευή.



2. Κρατήστε το επάνω και το κάτω μέρος του δοχείου νερού του υγραντήρα και σύρετέ το έξω από τη συσκευή.



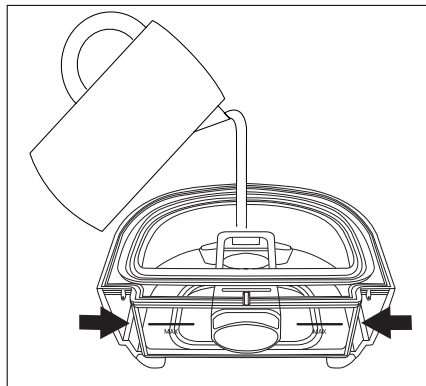
3. Αφαιρέστε το καπάκι σηκώνοντάς το από τη γλωττίδα, ενώ κρατάτε τη βάση του δοχείου νερού.



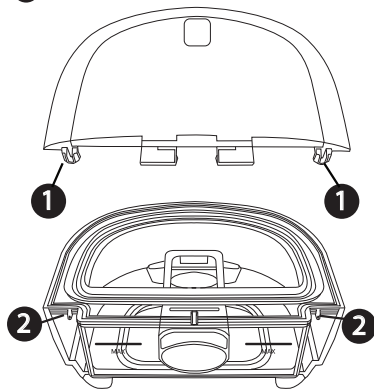
4. Αδειάστε το νερό που έχει τυχόν παραμείνει και ξεπλύνετε τη βάση του δοχείου νερού.

Πλήρωση και σύνδεση του δοχείου νερού

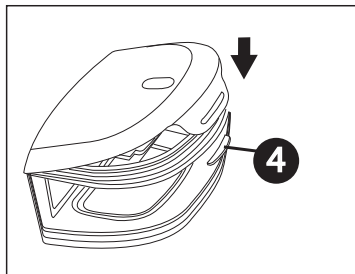
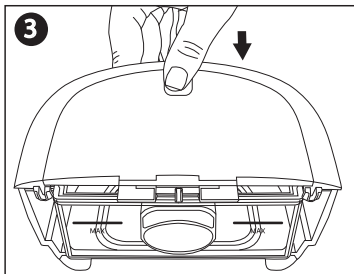
1. Τοποθετήστε τη βάση του δοχείου νερού πάνω σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Γεμίστε το δοχείο νερού με απεσταγμένο νερό έως τις γραμμές μέγιστης στάθμης πλήρωσης ^{MAX}, οι οποίες βρίσκονται στο πίσω μέρος και στις πλευρές της βάσης του δοχείου νερού.



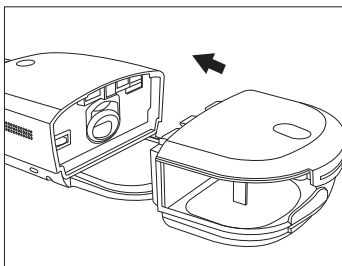
2. Επανατοποθετήστε το καπάκι. Τοποθετήστε τα άγκιστρα στο καπάκι **1** πάνω από τις μικρές γλωττίδες στη βάση του δοχείου νερού **2**.



3. Πιέστε προς τα κάτω **3** έως ότου το καπάκι κουμπώσει με ασφάλεια πάνω από την πρόσθια γλωττίδα του καπακιού **4** στο πρόσθιο μέρος της βάσης του δοχείου νερού.



4. Σύρετε το δοχείο νερού του υγραντήρα ξανά μέσα στη συσκευή, χρησιμοποιώντας τις ράγες στο κάτω μέρος της βάσης του δοχείου νερού για τη σωστή ευθυγράμμιση και σύνδεση. Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση του προτού συνεχίσετε.



Εγκατάσταση/αντικατάσταση των φίλτρων αέρα

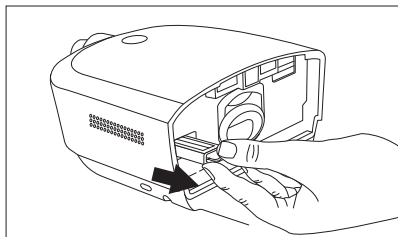
Σύσταση προσοχής: Για σωστή λειτουργία απαιτείται ένα σωστά εγκατεστημένο, άθικτο, επαναχρησιμοποιούμενο φίλτρο γύρης της Philips Respironics.

Η συσκευή χρησιμοποιεί ένα γκρι επαναχρησιμοποιούμενο φίλτρο γύρης που μπορεί να εκπλυθεί, καθώς και ένα μπλε αναλώσιμο πολύ λεπτό φίλτρο. Το επαναχρησιμοποιούμενο φίλτρο εμποδίζει την είσοδο κοινής οικιακής σκόνης και γύρης, ενώ το πολύ λεπτό φίλτρο προσφέρει πιο ολοκληρωμένο φιλτράρισμα των πολύ μικρών σωματιδίων. Το επαναχρησιμοποιούμενο φίλτρο πρέπει να είναι τοποθετημένο πάντοτε, όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. Το πολύ λεπτό φίλτρο συνιστάται για άτομα που είναι ευαίσθητα στον καπνό του τσιγάρου ή σε άλλα μικρά σωματίδια.

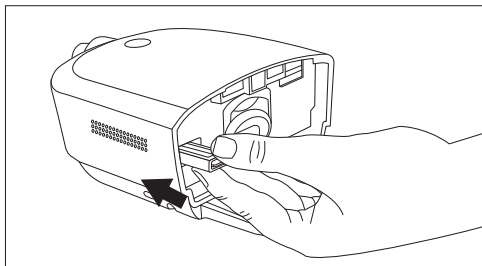
Το γκρι επαναχρησιμοποιούμενο φίλτρο παρέχεται μαζί με τη συσκευή. Μπορεί να περιλαμβάνεται επίσης ένα αναλώσιμο μπλε πολύ λεπτό φίλτρο. Εάν ένα φίλτρο δεν ήταν εγκατεστημένο όταν παραλάβετε τη συσκευή σας, πρέπει να εγκαταστήσετε τουλάχιστον το επαναχρησιμοποιούμενο φίλτρο προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

1. Αφαιρέστε το δοχείο νερού του υγραντήρα από τη συσκευή. Δείτε την ενότητα «Αφαίρεση του δοχείου νερού του υγραντήρα» πιο κάτω σε αυτό το εγχειρίδιο.

2. Για να αφαιρέσετε ένα υπάρχον φίλτρο, τραβήξτε τη λευκή γλωττίδα στο άκρο του φίλτρου και τραβήξτε το φίλτρο έξω από τη συσκευή.



3. Εάν εφαρμόζεται, τοποθετήστε ένα στεγνό, γκρι επαναχρησιμοποιούμενο φίλτρο γύρης επάνω από ένα νέο, προαιρετικό μπλε αναλώσιμο πολύ λεπτό φίλτρο, ευθυγραμμίζοντας τα βέλη και στα δύο φίλτρα και κουμπώστε τα δυνατά μεταξύ τους.
4. Τοποθετήστε το φίλτρο στη συσκευή θεραπείας.



5. Επανεγκαταστήστε το δοχείο νερού του υγραντήρα.

Σύνδεση του αναπνευστικού κυκλώματος

Για να χρησιμοποιήσετε το σύστημα, θα χρειαστείτε τα παρακάτω βοηθητικά εξαρτήματα προκειμένου να συναρμολογήσετε το συνιστώμενο αναπνευστικό κύκλωμα:

- Διασύνδεση Philips Respironics (ρινική μάσκα ή ολοπρόσωπη μάσκα) με ενσωματωμένη θύρα εκπνοής ή διασύνδεση Philips Respironics με ξεχωριστή συσκευή εκπνοής (όπως η Whisper Swivel II)
- Εύκαμπτη σωλήνωση της Philips Respironics (τυπική σωλήνωση των 12, 15 ή 22 mm ή θερμαινόμενη σωλήνωση των 12 ή 15 mm) μήκους 1,83 m
- Κεφαλοδέτης Philips Respironics (για τη μάσκα)

Προειδοποιήσεις

- **Μην τραβάτε και μην τεντώνετε τη σωλήνωση. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει διαρροές κυκλώματος.**
- **Επιθεωρήστε τη σωλήνωση για τυχόν ζημιά ή φθορά. Απορρίψτε και αντικαταστήστε τη σωλήνωση όποτε απαιτείται.**
- **Εάν χρησιμοποιείτε ολοπρόσωπη μάσκα (μια μάσκα που καλύπτει τόσο το στόμα όσο και τη μύτη σας), η μάσκα πρέπει να διαθέτει βαλβίδα ασφαλείας (ροής).**
- **Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται από πολλαπλά άτομα (όπως ενοικιαζόμενες συσκευές), θα πρέπει να εγκατασταθεί ένα αντιβακτηριδιακό φίλτρο κύριας ροής χαμηλής αντίστασης σε σειρά ανάμεσα στη συσκευή και τη σωλήνωση του κυκλώματος, για να αποτραπεί η επιμόλυνση.**

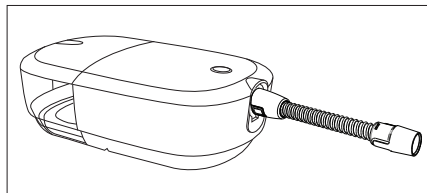
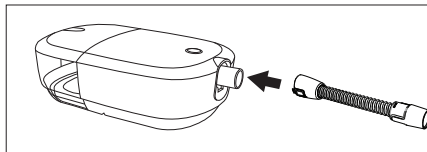
Για να συνδέσετε το αναπνευστικό κύκλωμα στη συσκευή, ολοκληρώστε τα παρακάτω βήματα:

Σημείωση: Εάν χρησιμοποιείτε την προαιρετική σωλήνωση υψηλής απόδοσης των 12 mm (μη θερμαινόμενη), απαιτείται η χρήση προσαρμογέα για τη σύνδεση στη συσκευή θεραπείας.

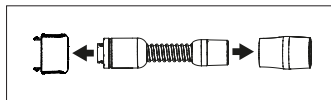
Σημείωση: Ο τύπος της σωλήνωσης υποδεικνύεται με το σύμβολο ταυτοποίησης σωλήνωσης στον δακτύλιο: «12», «15», «HT12» ή «HT15». Για τη σωλήνωση των 22 mm δεν υπάρχει σύμβολο.

1. Για τη σύνδεση της θερμαινόμενης σωλήνωσης (απεικονίζεται), ευθυγραμμίστε τους συνδέσμους καρφίδας στον θερμαινόμενο σωλήνα με το κάτω μέρος της θύρας εξόδου αέρα στη συσκευή. Τα κλιπ στο άκρο της σωλήνωσης θα πρέπει να ευθυγραμμιστούν με τις πλευρές της θύρας και θα κουμπώσουν στη θέση τους.

Εάν χρησιμοποιείτε τυπική σωλήνωση (δεν απεικονίζεται), σύρετε απλώς τη σωλήνωση πάνω από τη θύρα εξόδου αέρα στη συσκευή.



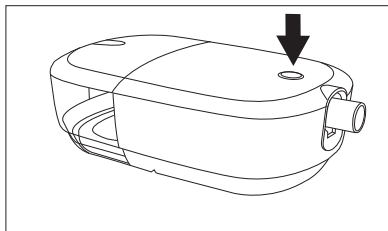
2. Εάν χρησιμοποιείτε την προαιρετική θερμαινόμενη σωλήνωση των 12 mm ή τη σωλήνωση υψηλής απόδοσης των 12 mm, συνδέστε τον παρεχόμενο προσαρμογέα μάσκας με το άκρο σύνδεσης της σωλήνωσης για τη μάσκα. Η σωλήνωση υψηλής απόδοσης των 12 mm χρειάζεται επίσης έναν προσαρμογέα συσκευής. Κατά τη σύνδεση του προσαρμογέα με τη CPAP, τα κλιπ θα πρέπει να έχουν ευθυγραμμιστεί με τις πλευρές, διατηρώντας το μικρό εξόγκωμα στραμμένο προς τα κάτω.



3. Συνδέστε τη σωλήνωση στη μάσκα. Για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή θέση και τοποθέτηση, συμβουλευτείτε τις οδηγίες που συνοδεύουν τη μάσκα σας.
4. Συνδέστε τον κεφαλοδέτη στη μάσκα, εάν είναι απαραίτητο. Ανατρέξτε στις οδηγίες που συνοδεύουν τον κεφαλοδέτη.

Εκκίνηση της συσκευής

1. Βεβαιωθείτε ότι συσκευή τροφοδοτείται με ρεύμα, όπως υποδεικνύεται από έναν λευκό δακτύλιο γύρω από το κουμπί θεραπείας. Η πρώτη οθόνη που θα εμφανιστεί θα είναι το λογότυπο της Philips, κατόπιν η οθόνη μοντέλου της συσκευής και κατόπιν μια οθόνη που περιέχει τη σύνοψη της θεραπείας σας. Δείτε την ενότητα «Οθόνη απενεργοποιημένης θεραπείας» πιο κάτω σε αυτό το εγχειρίδιο, για μια περιγραφή των οθονών του περιβάλλοντος χρήσης (UI).
Σημείωση: Η συσκευή μπορεί να σας ζητήσει να ορίσετε τη γλώσσα και την ώρα. Οι ρυθμίσεις αυτές μπορούν πάντοτε να προσαρμοστούν από την οθόνη ρυθμίσεων της συσκευής.
2. Φορέστε τη διάταξη μάσκας. Ανατρέξτε στις οδηγίες που συνοδεύουν τη μάσκα.
Η διαρροή μικρής ποσότητας αέρα από τη μάσκα είναι φυσιολογική και αποδεκτή. Σε περίπτωση διαρροής μεγάλης ποσότητας αέρα ή ερεθισμού των ματιών, προσαρμόστε τον κεφαλοδέτη της μάσκας.
Σημείωση: Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κρεβάτι με κεφαλάρι, δοκιμάστε να τοποθετήσετε τη σωλήνωση πάνω από το κεφαλάρι. Μπορείτε έτσι να μειώσετε το τράβηγμα της μάσκας.
3. Πατήστε το κουμπί θεραπείας στο επάνω μέρος της συσκευής για να ξεκινήσετε τη ροή αέρα και να αρχίσετε τη θεραπεία. Ο δακτύλιος του κουμπιού θεραπείας θα φωτιστεί με μπλε χρώμα.
Σημείωση: Εάν ο πάροχος οικιακής φροντίδας έχει ενεργοποιήσει τη λειτουργία Αυτόματης ενεργοποίησης, η συσκευή θα ενεργοποιήσει αυτόματα τη ροή αέρα όταν φορέσετε τη μάσκα και αναπνεύσετε.



4. Πατήστε ξανά το κουμπί θεραπείας για να απενεργοποιήσετε τη θεραπεία. Ο δακτύλιος του κουμπιού θεραπείας θα φωτιστεί με άσπρο χρώμα.
Σημείωση: Εάν ο πάροχος οικιακής φροντίδας έχει ενεργοποιήσει τη λειτουργία Αυτόματης απενεργοποίησης, η συσκευή θα απενεργοποιήσει αυτόματα τη ροή αέρα όταν βγάλετε τη μάσκα και η συσκευή ανιχνεύσει αδράνεια.

Έλεγχος απόδοσης

Για να ξεκινήσετε έναν έλεγχο απόδοσης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και έπειτα συνδέστε την ξανά. Εάν ανιχνευθεί κάποιο πρόβλημα απόδοσης, θα εμφανιστεί ένα σφάλμα στην οθόνη.

Ασύρματη τεχνολογία Bluetooth*

Η ασύρματη τεχνολογία Bluetooth είναι μία μέθοδος με την οποία μπορείτε να μεταφέρετε τα δεδομένα της συσκευής θεραπείας σας στο DreamMapper. Το DreamMapper είναι ένα σύστημα για κινητές συσκευές που προορίζεται να βοηθήσει τους ασθενείς με αποφρακτική άπνοια ύπνου να αποκομίσουν καλύτερη εμπειρία από τη θεραπεία ύπνου.

Ζεύξη της συσκευής θεραπείας σας με κινητή συσκευή με ενεργοποιημένη τη δυνατότητα Bluetooth

Σημείωση: Η γεννήτρια ροής πρέπει να είναι απενεργοποιημένη για να επιτευχθεί η ζεύξη Bluetooth.

Σημείωση: Μπορείτε να κάνετε ζεύξη της συσκευής θεραπείας μόνο με μία κινητή συσκευή κάθε φορά.

Σημείωση: Η ζεύξη λειτουργεί καλύτερα εάν η συσκευή θεραπείας και η κινητή συσκευή βρίσκονται στο ίδιο δωμάτιο.

Σημείωση: Η τρέχουσα έκδοση του DreamMapper θα σας βοηθήσει να πλοηγηθείτε σε αυτές τις οδηγίες.

Σημείωση: Μετά την εκκίνηση της ζεύξης στο DreamMapper, θα έχετε 30 δευτερόλεπτα για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση. Μετά την πάροδο αυτού του διαστήματος, η διαδικασία θα ακυρωθεί αυτόματα.

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να κάνετε μη αυτόματη ζεύξη της συσκευής σας με ένα κινητό τηλέφωνο ή tablet.

1. Με τη συσκευή θεραπείας ενεργοποιημένη, ξεκινήστε τη ρύθμιση του Bluetooth από την εφαρμογή DreamMapper για κινητές συσκευές.

Σημείωση: Από το DreamMapper, μπορεί να χρειαστεί να επιλέξετε από έναν κατάλογο διαθέσιμων συσκευών Bluetooth. Η συσκευή θεραπείας θα εμφανίζεται ως «PR BT XXXX» (όπου XXXX είναι τα τελευταία τέσσερα ψηφία του σειριακού αριθμού που αναγράφεται στη συσκευή θεραπείας).

2. Ο κωδικός ζεύξης θα εμφανιστεί στη συσκευή.

3. Στο DreamMapper, επιβεβαιώστε τον βήμη κωδικό ζεύξης που εμφανίζεται στη συσκευή θεραπείας.

Σημείωση: Κατά τη ζεύξη με ορισμένες κινητές συσκευές, μπορεί να χρειαστεί να εισαγάγετε τον δέκα ψηφίο κωδικό ζεύξης στο DreamMapper. Όταν εισαχθεί, θα ξεκινήσει αυτόματα η ζεύξη.

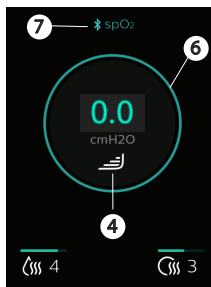
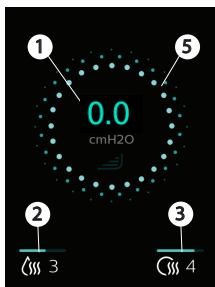
4. Πατήστε «Ζεύξη» για να ολοκληρώσετε τη ζεύξη. Η συσκευή θεραπείας εμφανίζει το μήνυμα «Ζεύξη με τη συσκευή» και έπειτα «Επιτυχημένη ζεύξη με συσκευή Bluetooth».

*Η ασύρματη τεχνολογία Bluetooth και το σύστημα DreamMapper δεν είναι διαθέσιμα σε όλες τις αγορές. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips Respironics.


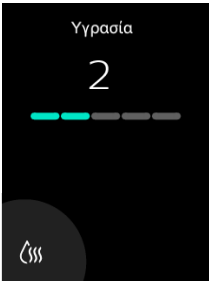
Οθόνη ενεργοποιημένης θεραπείας


Το περιβάλλον χρήσης (UI) αυτής της συσκευής σας επιτρέπει να προσαρμόζετε τις ρυθμίσεις της συσκευής και να βλέπετε πληροφορίες για τη θεραπεία σας. Το περιβάλλον χρήσης περιλαμβάνει την οθόνη απεικόνισης που διαθέτει δυνατότητα αφής.



Όταν η συσκευή χορηγεί θεραπεία, εμφανίζεται η ρύθμιση της πίεσης. Μπορείτε επίσης να προβάλετε και να προσαρμόσετε την υγρασία, τη θερμοκρασία θερμαινόμενου σωλήνα και τις ρυθμίσεις RAMP PLUS.




Αρ.	Σύμβολο	Λειτουργία	Περιγραφή
1	cm H ₂ O	Πίεση θεραπείας	Εμφανίζει τη συνταγογραφημένη ρύθμιση θεραπείας. Εάν λειτουργεί το RAMP PLUS, εμφανίζεται η τρέχουσα χορηγούμενη πίεση.




Αρ.	Σύμβολο	Λειτουργία	Περιγραφή
2		<p>Ρύθμιση προσαρμοζόμενου υγραντήρα (εάν διατίθεται)</p>	<p>Το εικονίδιο εμφανίζεται μόνο όταν η ύγρανση είναι ενεργοποιημένη από τον πάροχο οικιακής φροντίδας. Για να αλλάξετε τη ρύθμιση, πατήστε το εικονίδιο ύγρανσης. Στην οθόνη ρυθμίσεων εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.</p> <div data-bbox="640 256 847 538" data-label="Image">  </div> <p>Συνεχίστε να πατάτε το εικονίδιο ύγρανσης έως ότου εμφανιστεί η επιθυμητή ρύθμιση. Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις είναι Απενερ. ή 1 - 5, όπου το 1 είναι η χαμηλότερη υγρασία και το 5 η υψηλότερη υγρασία. Όταν οριστεί η ύγρανση, μετά από μερικά δευτερόλεπτα η συσκευή θα επιστρέψει στην οθόνη θεραπείας και θα ενεργοποιήσει αυτόματα τη νέα ρύθμιση για την τρέχουσα και τις μελλοντικές θεραπείες.</p>

Αρ.	Σύμβολο	Λειτουργία	Περιγραφή
3		<p>Θερμοκρασία θερμαινόμενου σωλήνα (εάν διατίθεται)</p>	<p>Το εικονίδιο εμφανίζεται μόνο εφόσον έχει ενεργοποιηθεί από τον πάροχο οικιακής φροντίδας, όταν χρησιμοποιείται θερμαινόμενος σωλήνας. Για να αλλάξετε τη ρύθμιση, πατήστε το εικονίδιο θερμαινόμενου σωλήνα. Στην οθόνη ρυθμίσεων εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.</p> <div data-bbox="640 281 847 558" data-label="Image"> </div> <p>Συνεχίστε να πατάτε το εικονίδιο θερμαινόμενου σωλήνα έως ότου εμφανιστεί η επιθυμητή ρύθμιση. Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις είναι Απενερ. ή 1 - 5, όπου το 1 είναι η χαμηλότερη θερμοκρασία και το 5 η υψηλότερη θερμοκρασία. Όταν οριστεί ή θερμοκρασία, μετά από μερικά δευτερόλεπτα η συσκευή θα επιστρέψει στην οθόνη θεραπείας και θα ενεργοποιήσει αυτόματα τη νέα ρύθμιση για την τρέχουσα και τις μελλοντικές θεραπείες.</p>

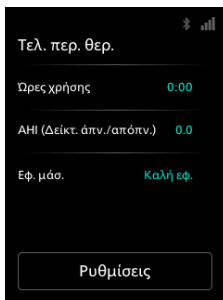
Αρ.	Σύμβολο	Λειτουργία	Περιγραφή
4		RAMP PLUS (Ramp+)	<p>Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια λειτουργία RAMP PLUS η οποία σας επιτρέπει να προσαρμόσετε την πίεση έναρξης για μια καθορισμένη χρονική περίοδο (προεπιλεγμένη τιμή είναι τα 30 λεπτά), για πρόσθετη άνεση όταν προσπαθείτε να κοιμηθείτε. Σε αυτή τη χρονική περίοδο, η πίεση του αέρα θα παραμένει στην καθορισμένη πίεση έναρξης, εκτός και αν η συσκευή ανιχνεύσει ένα συμβάν και καθορίσει ότι υπάρχει ανάγκη αύξησης της πίεσης που σας παρέχεται. Όταν ολοκληρωθεί η περίοδος RAMP PLUS, θα συνεχιστεί η συνταγογραφημένη πίεση θεραπείας σας.</p> <p>Για να ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση RAMP PLUS, πατήστε το . Με το πάτημα μπορείτε ταυτόχρονα να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις.</p>

Αρ.	Σύμβολο	Λειτουργία	Περιγραφή
4		RAMP PLUS (Ramp+)	<p>Την πρώτη φορά που ενεργοποιείται η λειτουργία RAMP PLUS, η ρύθμιση θα λάβει την προεπιλεγμένη τιμή 4. Για να αλλάξετε τη ρύθμιση, πατήστε τα εικονίδια - ή + έως ότου εμφανιστεί η επιθυμητή πίεση έναρξης. Για ταχύτερη κύλιση, κρατήστε πατημένο το εικονίδιο - ή + αντί να το πατάτε.</p> <p>Οι πιέσεις RAMP PLUS κυμαίνονται από 4 cm H₂O έως 10 cm H₂O σε διαβαθμίσεις του 1 cm H₂O. Πατήστε για να επιβεβαιώσετε ή περιμένετε 3 δευτερόλεπτα για να αποθηκεύσετε τη ρύθμισή σας. Η οθόνη θα επιστρέψει στη συνέχεια στην οθόνη θεραπείας. Από το σημείο αυτό και έπειτα, κάθε συνεδρία θεραπείας θα ξεκινά αυτόματα τη λειτουργία RAMP PLUS με την έναρξη της θεραπείας.</p> <p>Σημείωση: Δεν είναι απαραίτητο να πατήσετε ξανά το σύμβολο RAMP PLUS, εκτός και αν θέλετε να κάνετε κάποια αλλαγή στην πίεση της λειτουργίας RAMP PLUS ή εάν θέλετε να επανεκκινήσετε τη λειτουργία RAMP PLUS.</p> <p>Σημείωση: Η πίεση και ο χρόνος της λειτουργίας RAMP PLUS μπορούν επίσης να προσαρμοστούν στο μενού ρυθμίσεων στην κύρια οθόνη, εάν έχει ενεργοποιηθεί από τον πάροχο οικιακής φροντίδας.</p> <p>Σημείωση: Η συσκευή θα εισέλθει σε κατάσταση αδρανοποίησης μετά από 60 δευτερόλεπτα αδράνειας. Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, πατήστε σε οποιοδήποτε σημείο της οθόνης. Αυτό θα επανενεργοποιήσει ταυτόχρονα την πίεση RAMP PLUS (εάν έχει οριστεί) ή θα σας μεταφέρει στο συνταγογραφημένο ελάχιστο επίπεδο πίεσης και θα συνεχίσει να προσαρμόζει αυτόματα τη χορηγούμενη πίεση όπως απαιτείται (εάν βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας Auto CPAP). Όταν εμφανιστεί η οθόνη, μπορείτε να συνεχίσετε να προσαρμόζετε τις ρυθμίσεις όπως επιθυμείτε.</p>



Αρ.	Σύμβολο	Λειτουργία	Περιγραφή
5 και 6	Δ/Ε	Ένδειξη κλιμάκωσης	Η οθόνη ενεργοποιημένης θεραπείας υποδεικνύει τότε η κλιμάκωση είναι ενεργοποιημένη. Ο κύκλος γύρω από την οθόνη θεραπείας έχει μπλε κουκκίδες (5) όταν είναι ενεργοποιημένη η κλιμάκωση και έχει συμπαγές μπλε χρώμα (6) όταν η κλιμάκωση δεν είναι ενεργή ή όταν έχει επιτευχθεί η πίεση θεραπείας.
7		Σύνδεση οξυμετρίας	Το σύμβολο αυτό εμφανίζεται κατά τη διάρκεια της θεραπείας όταν ένα παλμικό οξυμετρο συνδεθεί με τη συσκευή θεραπείας.
Δεν απεικονίζεται		Δακτύλιος κουμπιού θεραπείας	Ο δακτύλιος κουμπιού θεραπείας φωτίζεται με μπλε χρώμα ώστε να υποδεικνύει ότι η θεραπεία είναι ενεργοποιημένη. Ο δακτύλιος δεν φωτίζεται όταν η θεραπεία είναι ενεργοποιημένη αλλά η οθόνη έχει εισέλθει σε κατάσταση αδρανοποίησης. Ο δακτύλιος φωτίζεται με λευκό χρώμα όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα και η θεραπεία είναι απενεργοποιημένη.
Δεν απεικονίζεται		Ισχύς σήματος κινητού μόντεμ	Εμφανίζει την ισχύ σήματος κινητού μόντεμ σε συσκευές που έχουν κινητό μόντεμ διαθέσιμο, εκτός και αν έχει τεθεί σε λειτουργία πτήσης.
Δεν απεικονίζεται		Bluetooth	Εμφανίζεται όταν η συσκευή έχει διαθέσιμη λειτουργία Bluetooth. Όταν το σύμβολο είναι γκρι, υποδεικνύει ότι το Bluetooth είναι διαθέσιμο. Εάν η συσκευή έχει συνδεθεί με μια συσκευή-πελάτη Bluetooth (κινητό τηλέφωνο, tablet κ.λπ.) θα εμφανίζεται με λευκό χρώμα. Το σύμβολο δεν θα εμφανίζεται εάν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία πτήσης.
Δεν απεικονίζεται		Λειτουργία πτήσης	Εμφανίζεται όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία πτήσης. Όταν είναι ενεργοποιημένη, αντικαθιστά τα σύμβολα κινητής συσκευής ή/και Bluetooth.

Οθόνη απενεργοποιημένης θεραπείας



Όταν η θεραπεία απενεργοποιηθεί, εμφανίζεται μια σύνοψη της θεραπείας σας στο περιβάλλον χρήσης της συσκευής. Μπορείτε να δείτε πρόσθετες λεπτομέρειες σχετικά με τη θεραπεία σας ή να εκτελέσετε έναν έλεγχο εφαρμογής της μάσκας. Από εδώ μπορείτε να πατήσετε στις «Ρυθμίσεις» για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις άνεσης και συσκευής, εάν έχουν ενεργοποιηθεί από τον πάροχό σας.

Τα ακόλουθα αποτελέσματα θεραπείας μπορεί να εμφανίζονται στην οθόνη τελευταίας συνεδρίας. Εάν πατήσετε στα δεδομένα που εμφανίζονται με μπλε κείμενο θα παρέχεται το ιστορικό και περισσότερες λεπτομέρειες για κάθε στοιχείο.

Κείμενο	Περιγραφή
Ώρες χρήσης	Εμφανίζει μια επισκόπηση της τελευταίας χρήσης ημέρας/νύκτας σε ώρες και λεπτά. Εάν πατήσετε τις ώρες που εμφανίζονται με μπλε κείμενο θα εμφανιστεί η χρήση κατά τη νύκτα για τις τελευταίες 3 συνεδρίες ύπνου.
AHI (Δείκτ. άπν./απόπν.)	Εάν έχει ενεργοποιηθεί από τον πάροχό σας, η λειτουργία αυτή εμφανίζει τη νυκτερινή τιμή AHI (δείκτης άπνοιας/υπόπνοιας) για το πιο πρόσφατο χρονικό πλαίσιο μίας ημέρας.
Εφαρμογή μάσκας	Αυτή η οθόνη εμφανίζει τον τρόπο εφαρμογής της μάσκας για το πιο πρόσφατο χρονικό πλαίσιο μίας ημέρας. Η ένδειξη «Καλή εφ.» υποδεικνύει ότι η διαρροή που διαπιστώθηκε επιτρέπει τη βέλτιστη απόδοση της συσκευής. Η ένδειξη «Προσαρμογή εφαρμογής» υποδεικνύει ότι η διαρροή μπορεί να επηρεάσει την απόδοση της συσκευής, αλλά η συσκευή παραμένει λειτουργική και μπορεί να χορηγήσει θεραπεία. Εάν εμφανιστεί η ένδειξη «Προσαρμογή εφαρμογής», προσαρμόστε τη μάσκα σας για να μειώσετε τη διαρροή προτού ξεκινήσετε ξανά τη θεραπεία. Εάν πατήσετε το «Προσαρμογή εφαρμογής» ή το «Καλή εφ.», μπορείτε να επιλέξετε να ξεκινήσετε έναν έλεγχο εφαρμογής μάσκας. Για να εκτελέσετε έναν έλεγχο εφαρμογής μάσκας, φορέστε τη διάταξη μάσκας και πατήστε το «Εκκίνηση» για να ξεκινήσετε έναν έλεγχο εφαρμογής μάσκας.

Περιήγηση στις οθόνες ρυθμίσεων

Για να προσαρμόσετε μια ρύθμιση:

1. Πατήστε το «Ρυθμίσεις» από την οθόνη Τελευταία περίοδος θεραπείας.
2. Σαρώστε προς τα πάνω ή προς τα κάτω την οθόνη έως ότου βρείτε τη ρύθμιση που θέλετε να προσαρμόσετε. Οι ρυθμίσεις οι οποίες μπορούν να αλλάξουν εμφανίζονται με μπλε χρώμα.

Σημείωση: Εάν δείτε μια σειρά κουκκίδων σε μια ρύθμιση, αυτό σημαίνει ότι υπάρχουν περισσότερες από μία οθόνες για τη συγκεκριμένη ρύθμιση.





3. Πατήστε τη ρύθμιση που θέλετε να προβάλετε ή να αλλάξετε.
4. Πατήστε την οθόνη για να αλλάξετε ή για να επιλέξετε τη ρύθμιση. Η προβολή επιστρέφει στην προηγούμενη οθόνη μενού και η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Σημείωση: Εάν δεν αλλάξετε μια ρύθμιση, πατήστε «Πίσω» στην επάνω αριστερή πλευρά της οθόνης για να μεταβείτε στην οθόνη Τελευταία περίοδος θεραπείας.

Οθόνες ρυθμίσεων

Όταν πατήσετε το «Ρυθμίσεις», θα μπορείτε να προβάλετε τις ακόλουθες ρυθμίσεις άνεσης και συσκευής. Αυτές οι οθόνες θα εμφανιστούν μόνον εάν είναι διαθέσιμες και ενεργοποιημένες στη συσκευή σας από τον πάροχο σας. Πατήστε «Πίσω» για να μεταβείτε στην οθόνη Τελευταία περίοδος θεραπείας.

Ρυθμίσεις άνεσης

Σύμβολο	Σημασία	Περιγραφή
	RAMP PLUS (Ramp+)	<p>H λειτουργία RAMP PLUS σας επιτρέπει να προσαρμόσετε την πίεση έναρξης και τον χρόνο, για πρόσθετη άνεση όταν προσπαθείτε να κοιμηθείτε. Σε αυτή τη ρύθμιση, μπορείτε να ορίσετε τον χρόνο στα 15, 30 ή 45 λεπτά. Μπορείτε επίσης να ορίσετε την πίεση σε Απενεργοποιημένη ή από 4 cm H₂O έως 10 cm H₂O σε διαβαθμίσεις του 1 cm H₂O.</p> <p>Σε αυτή τη χρονική περίοδο, η πίεση του αέρα θα παραμένει στην καθορισμένη πίεση έναρξης, εκτός και αν η συσκευή ανιχνεύσει ένα συμβάν και καθορίσει ότι υπάρχει ανάγκη αύξησης της πίεσης που σας παρέχεται. Όταν ολοκληρωθεί η περίοδος RAMP PLUS, θα συνεχιστεί η συνταγογραφημένη πίεση θεραπείας σας. Σημείωση: Η πίεση RAMP PLUS μπορεί επίσης να προσαρμοστεί στην οθόνη απεικόνισης κατά τη διάρκεια της θεραπείας.</p>
	Υγρασία	<p>Μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση του επιπέδου υγρανσης από το 0 έως το 5. Το σύμβολο αυτό εμφανίζεται μόνον εάν έχει ενεργοποιηθεί η υγρανση.</p>
	Θερμοκρασία θερμαινόμενου σωλήνα	<p>Μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση αυτή από το 0 έως το 5. Το σύμβολο αυτό εμφανίζεται μόνον όταν έχει συνδεθεί ο προαιρετικός θερμαινόμενος σωλήνας.</p>
	FLEX	<p>Σας επιτρέπει να προσαρμόσετε το επίπεδο εκτόνωσης πίεσης αέρα που αισθάνεστε όταν εκπνέετε κατά τη διάρκεια της θεραπείας. Ο πάροχος οικιακής φροντίδας μπορεί να ενεργοποιήσει ή να απενεργοποιήσει αυτή τη δυνατότητα. Εάν ο πάροχος έχει ενεργοποιήσει τη δυνατότητα Flex, θα έχει ρυθμιστεί ήδη ένα επίπεδο στη συσκευή. Μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση μεταξύ Απενεργοποιημένη, 1, 2 και 3. Η ρύθμιση «1» παρέχει μικρή ποσότητα εκτόνωσης πίεσης, με τις ρυθμίσεις «2» και «3» να παρέχουν πρόσθετη εκτόνωση.</p>

Ρυθμίσεις συσκευής

Κείμενο	Περιγραφή
Λειτουργία πτήσης	Η ρύθμιση αυτή σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία πτήσης. Σημείωση: Η λειτουργία πτήσης θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από τρεις ημέρες.
Bluetooth	Η ρύθμιση αυτή σας επιτρέπει να προβάλετε ή να διαγράψετε τις συνδέσεις Bluetooth στη συσκευή σας.
Ωρα	Η ρύθμιση αυτή σας επιτρέπει να επιλέξετε τη 12ωρη ή 24ωρη μορφή της ώρας και να ορίσετε την τρέχουσα ώρα.
Γλώσσα	Η ρύθμιση αυτή σας επιτρέπει να επιλέξετε τη γλώσσα που θα εμφανίζεται στο περιβάλλον χρήσης.
Σειριακός αριθμός	Εμφανίζει τον σειριακό αριθμό της συσκευής.
Λογισμικό	Εμφανίζει την έκδοση λογισμικού της συσκευής.
Κλήση μόντεμ	Εμφανίζει την ημερομηνία της τελευταίας κλήσης μόντεμ, καθώς και έναν κωδικό κατάστασης. Δείτε την ενότητα Κλήση μόντεμ πιο κάτω σε αυτό το χειρίδιο για περιγραφή των κωδικών.
Προβολή αναφορών	Εάν έχει ενεργοποιηθεί από τον πάροχό σας, πατώντας το «Προβολή αναφορών» σας επιτρέπει να προβάλλετε τα δεδομένα θεραπείας από τις τελευταίες 1, 7, 30, 90, 180 ή 365 ημέρες. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στα υπόλοιπα στοιχεία σε αυτόν τον πίνακα από το «Προβολή αναφορών».
Εύρος αναφοράς	Επιλέξτε την επιθυμητή χρονική περίοδο για την αναφορά (1, 7, 30, 90, 180 ή 365 ημέρες).
Ημέρες χρήσης	Ο αριθμός των ημερών κατά τις οποίες χρησιμοποιήθηκε η συσκευή από την έναρξη της θεραπείας ή κατά τη διάρκεια της επιλεγμένης περιόδου
Μέση χρήση	Η μέση χρονική διάρκεια κατά την οποία χρησιμοποιήθηκε η συσκευή από την έναρξη της θεραπείας ή κατά τη διάρκεια της επιλεγμένης περιόδου
Συνολική χρήση	Ο συνολικός αριθμός των ωρών που χρησιμοποιήθηκε η συσκευή κατά την επιλεγμένη περίοδο.
Μέση εφαρμογή μάσκας	Το μέσο ποσοστό του χρόνου κατά τον οποίο υπήρχε καλή εφαρμογή μάσκας κατά τη διάρκεια της επιλεγμένης περιόδου.
Μέσος AHI	Ο μέσος AHI για τις ημέρες που χρησιμοποιήθηκε η συσκευή κατά τη διάρκεια της επιλεγμένης περιόδου.
Πίεση 90%	Η μέση πίεση 90% για τις ημέρες που χρησιμοποιήθηκε η συσκευή κατά τη διάρκεια της επιλεγμένης περιόδου.

Κλήση μόντεμ

Εάν η συσκευή σας περιλαμβάνει ένα μόντεμ, θα κάνει αυτόματα κλήση και θα αποστέλλει δεδομένα θεραπείας σε προκαθορισμένους χρόνους που έχουν οριστεί από τον πάροχό σας.

Εάν μια προσπάθεια σύνδεσης ή αποστολής είναι επιτυχημένη ή αποτυχημένη, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη κλήσης μόντεμ των ρυθμίσεων της συσκευής που θα υποδεικνύει τον αριθμό κατάστασης. Οι αριθμοί κατάστασης επεξηγούνται στον παρακάτω πίνακα.

Εάν εμφανιστεί ένας κωδικός σφάλματος, επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας. Ο πάροχος θα πρέπει να ελέγξει το ιδιόκτητο λογισμικό συμμόρφωσης της Philips Respironics για επιπλέον πληροφορίες.

Αριθμός	Περιγραφή
0-0	
0-1	
0-2	Σύνδεση σε εξέλιξη.
0-3	Επιτεύχθηκε σύνδεση και η κλήση ολοκληρώθηκε με επιτυχία.
0-4	Σύνδεση σε εξέλιξη.
1-0	Σφάλμα σύνδεσης
1-1	
1-2	Προσπαθήστε να αποσυνδέσετε την τροφοδοσία ρεύματος από τη συσκευή
1-3	θεραπείας. Περιμένετε 10 δευτερόλεπτα και έπειτα συνδέστε ξανά το
1-4	καλώδιο. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής
1-5	φροντίδας.
2-0	
2-1	
2-2	
2-3	Σφάλμα εσωτερικής επικοινωνίας
2-4	
2-5	
3-0	Σφάλμα διαμόρφωσης λογισμικού
3-1	
3-2	Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας. Ο πάροχος θα πρέπει να ελέγξει το ιδιόκτητο λογισμικό συμμόρφωσης της Philips Respironics για επιπλέον πληροφορίες.

Αριθμός	Περιγραφή
4-0	Σφάλμα μη έγκυρης διαμόρφωσης συσκευής
4-1	
4-2	Απαιτείται σέρβις του μόντεμ
4-3	

4. Αναδυόμενα μηνύματα και αντιμετώπιση προβλημάτων

Αναδυόμενα μηνύματα

Τα αναδυόμενα μηνύματα στη συσκευή μπορεί να εμφανιστούν στην οθόνη για να σας προειδοποιήσουν για μια απαιτούμενη ενέργεια, για μια ενημέρωση της κατάστασης της συσκευής ή για υπενθύμιση. Όταν εμφανιστεί ένα αναδυόμενο μήνυμα, ακολουθήστε τις απαιτούμενες ενέργειες. Δείτε τον παρακάτω πίνακα ή την ενότητα «Αντιμετώπιση προβλημάτων» πιο κάτω σε αυτό το εγχειρίδιο για πρόσθετες λύσεις σε προβλήματα που μπορεί να παρουσιαστούν. Πατήστε «Ματαίωση» για να κλείσετε το αναδυόμενο μήνυμα. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας ή με τη Philips.

Τύπος μηνύματος	Μήνυμα	Πιθανή αιτία/πρόσθετη ενέργεια
Ειδοποίηση	Αποφραγμένη είσοδος αέρα Αφαιρέστε τυχόν εμπόδια από την είσοδο ή το φίλτρο. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο όπως απαιτείται.	Απόφραξη στην είσοδο της συσκευής
Ειδοποίηση	Χαμηλή διαρροή Βεβαιωθείτε ότι η μάσκα και ο σωλήνας είναι σωστά συνδεδεμένα χωρίς εμπόδια.	Απόφραξη του σωλήνα ή της μάσκας Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν έχει συνθλιβεί ή διπλωθεί με αποτέλεσμα να περιορίζεται η ροή αέρα.
Ειδοποίηση	Επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης Ενδέχεται να υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τον θερμαινόμενο σωλήνα. Η θεραπεία θα εκτελεστεί χωρίς θέρμανση του σωλήνα.	Ο θερμαινόμενος σωλήνας ίσως έχει υπερθερμανθεί ή έχει υποστεί ζημιά. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Αποσυνδέστε τον θερμαινόμενο σωλήνα από τον υγραντήρα, βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν καλύπτεται και δεν έχει αποφραχθεί και κατόπιν συνδέστε τον ξανά στον υγραντήρα. Εάν η ειδοποίηση εξακολουθεί να εμφανίζεται, επικοινωνήστε με τον πάροχό σας.

Τύπος μηνύματος	Μήνυμα	Πιθανή αιτία/πρόσθετη ενέργεια
Ειδοποίηση	Επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης Ενδέχεται να υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τον υγραντήρα. Η θεραπεία θα εκτελεστεί χωρίς ύγρανση.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την τροφοδοσία ρεύματος. Ελέγξτε οπτικά ότι οι ηλεκτρικές επαφές είναι καθαρές και κατόπιν συνδέστε ξανά το καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν η ειδοποίηση εξακολουθεί να εμφανίζεται, επικοινωνήστε με τον πάροχό σας.
Ειδοποίηση	Κάρτα SD Παρουσιάστηκε πρόβλημα κατά την ανάγνωση της κάρτας SD. Αφαιρέστε και εισαγάγετε ξανά.	Η συσκευή δεν μπορεί να διαβάσει την κάρτα SD. Η κάρτα SD ίσως παρουσιάζει πρόβλημα, αφαιρέθηκε κατά τη διάρκεια μιας ενέργειας εγγραφής ή τοποθετήθηκε λανθασμένα. Αφαιρέστε και εισαγάγετε ξανά την κάρτα SD. Εάν η ειδοποίηση εξακολουθεί να εμφανίζεται, επικοινωνήστε με τον πάροχό σας.
Ειδοποίηση	Κάρτα SD Η κάρτα SD έχει γεμίσει. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ή επικοινωνήστε με τον πάροχό σας.	Αφαιρέστε την κάρτα SD και αντικαταστήστε τη με μια νέα κάρτα ή ζητήστε μια νέα κάρτα SD από τον πάροχό σας.
Κατάσταση ασφαλείας	Απαιτείται σέρβις Επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης. (ο δακτύλιος κουμπιού θεραπείας αναβοσβήνει συνεχώς)	Υποδεικνύει σφάλμα που αναγκάζει τη συσκευή να μεταβεί σε κατάσταση ασφαλείας. Στην κατάσταση αυτή, η συσκευή παραμένει σε λειτουργία αλλά η ροή αέρα απενεργοποιείται. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος της συσκευής. Συνδέστε ξανά το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποκαταστήσετε την τροφοδοσία ρεύματος. Εάν η ειδοποίηση συνεχίζει να εμφανίζεται, επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας.
Γνωστοποίηση	Γνωστοποίηση Το συνδεδεμένο τροφοδοτικό λειτουργεί από μια μπαταρία και δεν υποστηρίζει την ύγρανση.	Αποσυνδέστε τη συστοιχία μπαταριών και χρησιμοποιήστε ένα συμβατό τροφοδοτικό ή χρησιμοποιήστε τη συσκευή χωρίς ύγρανση.
Ελέγξτε την τροφοδοσία (το φως αναβοσβήνει συνεχώς)	Υποδεικνύει ότι έχει συνδεθεί ασύμβατο τροφοδοτικό.	Αντικαταστήστε το με ένα τροφοδοτικό που παρέχεται από τη Philips και το οποίο μπορεί να υποστηρίξει τη θεραπεία. Απαιτείται τροφοδοτικό 80 W για την υποστήριξη της ύγρανσης.

Τύπος μηνύματος	Μήνυμα	Πιθανή αιτία/πρόσθετη ενέργεια
Χαμηλή τάση (το φως αναβοσβήνει συνεχώς)	Χαμηλή τάση	Βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί συμβατό τροφοδοτικό της Philips Respironics. Αντικαταστήστε το τροφοδοτικό με άλλο συμβατό, εάν χρειάζεται. Εάν χρησιμοποιείται μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη.
Γνωστοποίηση	Κάρτα SD Η κάρτα SD έχει αφαιρεθεί. Εισαγάγετε ξανά για την καταγραφή δεδομένων θεραπείας.	Υποδεικνύει ότι η κάρτα SD αφαιρέθηκε από τη συσκευή θεραπείας και δεν επανατοποθετήθηκε πριν την έναρξη της τρέχουσας συνεδρίας θεραπείας. Επανατοποθετήστε την κάρτα SD για την καταγραφή δεδομένων θεραπείας.
Γνωστοποίηση	Γνωστοποίηση Η περίοδος αυτόματης δοκιμής ολοκληρώθηκε. Η πίεση θεραπείας έχει ενημερωθεί.	Δεν απαιτείται πρόσθετη ενέργεια.
Γνωστοποίηση	Ενημέρωση συσκευής Είναι διαθέσιμη μια νέα έκδοση λογισμικού. Ενημέρωση τώρα;	Πατήστε «Ενημέρωση» για να ξεκινήσετε την αναβάθμιση του λογισμικού. Ή Πατήστε «Ακύρωση» για να ακυρώσετε την ενημέρωση.
Γνωστοποίηση	Γνωστοποίηση Θα ξεκινήσετε το επόμενο επίπεδο πίεσης EZ Start.	Εμφανίζεται όταν έχει ενεργοποιηθεί ο τρόπος λειτουργίας EZ-Start και η συσκευή αυξάνει τη ρύθμιση πίεσης θεραπείας για την επόμενη συνεδρία.

Αναδυόμενα μηνύματα κατάστασης

Ακολουθήστε τις απαιτούμενες ενέργειες των αναδυόμενων μηνυμάτων ή πατήστε «Ματαίωση» για να διαγράψετε το μήνυμα.

Κείμενο στην οθόνη	Περιγραφή
Bluetooth	Για πληροφορίες σχετικά με το Bluetooth, δείτε την ενότητα «Συνδεσιμότητα» πιο κάτω σε αυτό το χειρίδιο.
Δραστηριότητα κάρτας SD Μην αφαιρέσετε την κάρτα SD.	Εκτελείται ανάγνωση ή εγγραφή στην κάρτα SD.

Κείμενο στην οθόνη	Περιγραφή
Ενημέρωση Η συνταγή σας ενημερώθηκε.	Μια ενημέρωση συνταγής ήταν επιτυχής.
Ενημέρωση Μια ενημέρωση συνταγής ή ρύθμισης δεν ήταν επιτυχής.	Μια ενημέρωση συνταγής ή ρύθμισης δεν ήταν επιτυχής. Επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας.
Η SD αφαιρέθηκε Επανεισαγάγετε	Υποδεικνύει ότι η κάρτα SD αφαιρέθηκε από τη συσκευή θεραπείας και δεν επανατοποθετήθηκε πριν την έναρξη της τρέχουσας συνεδρίας θεραπείας. Επανεισαγάγετε την κάρτα SD για την καταγραφή δεδομένων θεραπείας.
Αυτόματη απενεργοποίηση Η συσκευή σας απενεργοποιήθηκε αυτόματα λόγω αδράνειας.	Το μήνυμα αυτό εμφανίζεται όταν η θεραπεία σταματά λόγω της λειτουργίας αυτόματης απενεργοποίησης.
Παλμική οξυμετρία Η εγγραφή παλμικής οξυμετρίας ήταν επιτυχής.	Έχετε επιτύχει τουλάχιστον 4 ώρες θεραπείας και χρήσης οξυμετρίας.
Παλμική οξυμετρία Δεν πληρούνται οι ελάχιστες ώρες θεραπείας. Η εγγραφή παλμικής οξυμετρίας δεν ήταν επιτυχής.	Δεν πληρούνται οι ελάχιστες ώρες θεραπείας. Η εγγραφή παλμικής οξυμετρίας δεν ήταν επιτυχής.

Αναδυόμενα μηνύματα υπενθύμισης

Τα μηνύματα υπενθύμισης είναι μηνύματα από τον πάροχο οικιακής φροντίδας που σας υπενθυμίζουν τις τακτικές σας ενέργειες, όπως αλλαγή των φίλτρων της συσκευής, αντικατάσταση της μάσκας ή προσεχή ραντεβού. Το αναδυόμενο μήνυμα θα διαγραφεί αυτόματα ή μπορείτε να πατήσετε «Ματαιώση» για να διαγράψετε το μήνυμα. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με οποιοδήποτε από τα αναδυόμενα μηνύματα υπενθύμισης, επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Γιατί παρουσιάστηκε	Τι πρέπει να κάνετε
Δεν συμβαίνει τίποτα όταν η συσκευή συνδέεται στο ρεύμα.	Δεν παρέχεται ρεύμα στην πρίζα ή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα η συσκευή.	<p>Εάν χρησιμοποιείτε εναλλασσόμενο ρεύμα, ελέγξτε την πρίζα και επαληθεύστε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη σωστά. Βεβαιωθείτε ότι παρέχεται ρεύμα στην πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος είναι συνδεδεμένο σωστά στο τροφοδοτικό και ότι το καλώδιο τροφοδοτικού είναι συνδεδεμένο με ασφάλεια στην είσοδο τροφοδοσίας της συσκευής. Εάν το πρόβλημα συνεχίζει να εμφανίζεται, επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας. Επιστρέψτε τόσο τη συσκευή όσο και το τροφοδοτικό στον πάροχό σας, ώστε να μπορέσει να διαπιστώσει εάν το πρόβλημα οφείλεται στη συσκευή ή στο τροφοδοτικό.</p> <p>Εάν χρησιμοποιείτε συνεχές ρεύμα, βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερές οι συνδέσεις του καλωδίου συνεχούς ρεύματος και του καλωδίου προσαρμογέα μπαταρίας. Ελέγξτε την μπαταρία σας. Ενδέχεται να χρειάζεται επαναφόρτιση ή αντικατάσταση. Εάν το πρόβλημα επιμένει, ελέγξτε την ασφάλεια του καλωδίου συνεχούς ρεύματος, ακολουθώντας τις οδηγίες που συνοδεύουν το καλώδιο συνεχούς ρεύματος. Ενδέχεται να χρειάζεται να αντικατασταθεί η ασφάλεια. Εάν το πρόβλημα συνεχίζει να εμφανίζεται, επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας.</p>
Η ροή αέρα δεν ανοίγει.	Ενδέχεται να υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τη γεννήτρια ροής.	<p>Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή τροφοδοτείται σωστά με ρεύμα. Πατήστε το κουμπί θεραπείας στο επάνω μέρος της συσκευής για να ξεκινήσετε τη ροή αέρα.</p> <p>Εάν η ροή αέρα δεν ανοίγει, ενδέχεται να υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας. Επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας για βοήθεια.</p>
Η οθόνη της συσκευής προβάλλεται ακανόνιστα.	Η συσκευή έχει πέσει στο έδαφος ή έχει υποστεί εσφαλμένο χειρισμό ή η συσκευή βρίσκεται σε χώρο με υψηλές εκπομπές ηλεκτρομαγνητικής παρεμβολής (EMI).	<p>Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Εφαρμόστε ξανά τροφοδοσία στη συσκευή. Εάν το πρόβλημα συνεχίζει να εμφανίζεται, μετακινήστε τη συσκευή σε μια περιοχή με χαμηλότερες εκπομπές EMI (μακριά από ηλεκτρονικό εξοπλισμό, όπως κινητά τηλέφωνα, ασύρματα τηλέφωνα, υπολογιστές, τηλεοράσεις, ηλεκτρονικά παιχνίδια, στεγνωτήρες μαλλιών κ.λπ.). Εάν το πρόβλημα συνεχίζει να εμφανίζεται, επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας για βοήθεια.</p>

Πρόβλημα	Γιατί παρουσιάστηκε	Τι πρέπει να κάνετε
Η ροή αέρα είναι πολύ πιο θερμή από ό,τι συνήθως.	Τα φίλτρα αέρα μπορεί να είναι ακάθαρτα. Η συσκευή ενδέχεται να λειτουργεί υπό άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε συσκευή θέρμανσης.	Ξεπλύνετε ή αντικαταστήστε το επαναχρησιμοποιούμενο φίλτρο αέρα ή αντικαταστήστε το αναλώσιμο πολύ λεπτό φίλτρο. Η θερμοκρασία του αέρα ενδέχεται να εμφανίζει διακυμάνσεις ανάλογα με τη θερμοκρασία του δωματίου σας. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αερίζεται σωστά. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από κλινοσκεπάσματα ή κουρτίνες που μπορούν να φράξουν τη ροή του αέρα γύρω από τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται μακριά από άμεσο ηλιακό φως και εξοπλισμό θέρμανσης. Εάν το πρόβλημα συνεχίζει να εμφανίζεται, επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας.
Το νερό που περιέχεται στο δοχείο νερού του υγραντήρα εξαντλείται νωρίτερα από το πρώι.	Το δοχείο νερού του υγραντήρα δεν ήταν γεμάτο κατά την έναρξη της συνεδρίας. Η διαρροή της μάσκας είναι υπερβολικά μεγάλη. Η υγρασία ή η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή.	Υπό τις περισσότερες συνθήκες, ένα πλήρες δοχείο νερού υγραντήρα θα πρέπει να διαρκέσει για μια τυπική συνεδρία ύπνου, εάν το δοχείο του υγραντήρα είναι γεμάτο έως τη γραμμή μέγιστης στάθμης πλήρωσης κατά την έναρξη της συνεδρίας ύπνου. Ωστόσο, πολλοί παράγοντες επηρεάζουν την κατανάλωση νερού, όπως οι ρυθμίσεις του υγραντήρα ή του θερμαινόμενου σωλήνα, το επίπεδο διαρροής της μάσκας και η διάρκεια της συνεδρίας ύπνου. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού του υγραντήρα έχει γεμίσει μέχρι τη γραμμή μέγιστης στάθμης πλήρωσης κατά την έναρξη της συνεδρίας ύπνου. Βεβαιωθείτε ότι η μάσκα σας εφαρμόζει σωστά και κάντε τις απαραίτητες ρυθμίσεις ώστε να μειώσετε τη διαρροή σε κανονικά επίπεδα.
Ακούω διαρροή ή σφύριγμα από τη συσκευή θεραπείας (δεν σχετίζεται με διαρροή από τη μάσκα).	Η είσοδος αέρα της συσκευής θεραπείας ίσως έχει αποφραχθεί. Ο σωλήνας δεν έχει συνδεθεί πλήρως. Τα στεγανωτικά του υγραντήρα δεν έχουν εφαρμόσει εντελώς ή απουσιάζουν.	Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος αέρα της συσκευής θεραπείας δεν έχει αποφραχθεί και ότι τα φίλτρα είναι καθαρά και έχουν τοποθετηθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, το δοχείο νερού του υγραντήρα και ο σωλήνας έχουν συνδεθεί σωστά και δεν παρουσιάζουν διαρροή. Βεβαιωθείτε ότι το στεγανωτικό του καπακιού του δοχείου νερού βρίσκεται στη θέση του και έχει εφαρμόσει σωστά.

5. Συνδεσιμότητα

Ποιότητα υπηρεσίας (QoS): Η ασύρματη ποιότητα υπηρεσίας (QoS) αναφέρεται στο απαραίτητο επίπεδο υπηρεσίας και απόδοσης που απαιτείται για τις ασύρματες λειτουργίες της συσκευής. Αφορά παραμέτρους όπως η αξιοπιστία της μετάδοσης δεδομένων, ο αποτελεσματικός ρυθμός μεταφοράς, το ποσοστό σφαλμάτων και οι μηχανισμοί για τον καθορισμό επιπέδων προτεραιότητας για κρίσιμα χρονικά σήματα.

Bluetooth® QoS: Η λειτουργία Bluetooth χρησιμοποιεί μεταπήδηση συχνοτήτων, κωδικοποίηση καναλιών και διόρθωση σφαλμάτων για να αντιμετωπίσει τις παρεμβολές και είναι σχεδιασμένη για να λειτουργεί με άλλες συσκευές που καταλαμβάνουν το ίδιο φάσμα. Εκτός από τα μέτρα που ορίζονται στο πρότυπο Bluetooth, ο ραδιοπομπός του DreamStation 2 ενσωματώνει και άλλες μεθόδους για την ελαχιστοποίηση της πιθανότητας προβλημάτων QoS. Αυτές περιλαμβάνουν:

- Τα δεδομένα που αποστέλλονται μεταξύ της συσκευής CPAP και οποιασδήποτε εξωτερικής συσκευής χρησιμοποιούν μια πρόσθετη επιβεβαίωση αθροίσματος ελέγχου ώστε να διασφαλίζεται ότι τα δεδομένα λαμβάνονται σωστά, χωρίς σφάλματα.
- Για όλες τις εφαρμογές Bluetooth εκτός από το παλμικό οξύμετρο: Η CPAP είναι μια φορητή συσκευή και δεν θα είναι πάντοτε κοντά στην κινητή συσκευή όταν η CPAP είναι έτοιμη να μεταφέρει τα δεδομένα. Η κινητή συσκευή επιχειρεί να επανασυνδεθεί έως ότου καταφέρει με επιτυχία και ολοκληρωθεί η μεταφορά δεδομένων.
- Για χρήση με το παλμικό οξύμετρο: Ο ραδιοπομπός λαμβάνει την συχνότητα παλμών και το επίπεδο O₂ μία φορά το δευτερόλεπτο και αποθηκεύει αυτά τα δεδομένα μαζί με τη σήμανση χρόνου. Τα δεδομένα από το παλμικό οξύμετρο ελέγχονται ως προς την εγκυρότητά τους και απορρίπτονται εάν δεν είναι έγκυρα. Τα δεδομένα αυτά δεν εμφανίζονται τοπικά αλλά καταγράφονται και όταν έχει ολοκληρωθεί η συγκέντρωση δεδομένων τουλάχιστον 4 ωρών, αποστέλλονται στον απομακρυσμένο διακομιστή. Εάν η CPAP δεν είναι εφικτό να λάβει καλής ποιότητας δεδομένα διάρκειας 4 ωρών, ειδοποιεί τον ασθενή και ο ασθενής θα πρέπει να τη χρησιμοποιήσει ξανά την επόμενη νύκτα. Τα δεδομένα δεν χρησιμοποιούνται για τη διάγνωση της κατάστασης του ασθενούς, ενώ θα συνεχιστεί η προσπάθεια επανασύνδεσης με το παλμικό οξύμετρο, έως ότου επιτευχθεί σύνδεση.

Κινητή QoS

Το κινητό μόντεμ έχει σχεδιαστεί για χρήση με επιλεγμένες συσκευές θεραπείας Philips Respironics. Μεταβιβάζει αυτόματα δεδομένα μεταξύ της συσκευής DreamStation 2 και του ιδιόκτητου λογισμικού συμμόρφωσης της Philips Respironics. Το μόντεμ του DreamStation 2 ενσωματώνει διάφορες μεθόδους για να μειώσει την πιθανότητα προβλημάτων QoS. Αυτές περιλαμβάνουν:

- Δεν χρησιμοποιείται παρακολούθηση σε πραγματικό χρόνο σε αυτή την εφαρμογή. Εάν η μεταφορά δεδομένων είναι ανεπιτυχής, το μόντεμ επιχειρεί να επανασυνδεθεί έως ότου καταφέρει με επιτυχία και ολοκληρωθεί η μεταφορά δεδομένων.
- Τα δεδομένα που αποστέλλονται μεταξύ της συσκευής CPAP και οποιασδήποτε εξωτερικής συσκευής χρησιμοποιούν μια πρόσθετη επιβεβαίωση αθροίσματος ελέγχου ώστε να διασφαλίζεται ότι τα δεδομένα λαμβάνονται σωστά, χωρίς σφάλματα.

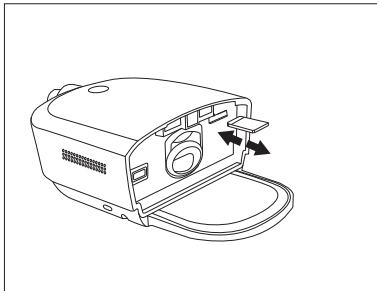
Για πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και τη ζεύξη Bluetooth, δείτε τις ενότητες «Ασύρματη τεχνολογία Bluetooth» και «Ζεύξη της συσκευής θεραπείας σας με κινητή συσκευή με ενεργοποιημένη τη δυνατότητα Bluetooth» αυτού του εγχειριδίου.

6. Βοηθητικά εξαρτήματα

Υπάρχουν διάφορα προαιρετικά εξαρτήματα διαθέσιμα για τη συσκευή DreamStation 2 Advanced. Για τον πλήρη κατάλογο των βοηθητικών εξαρτημάτων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τη συσκευή αυτή, δείτε τον κατάλογο των βοηθητικών εξαρτημάτων του DreamStation 2 στον ιστότοπο www.philips.com/IFU. Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα βοηθητικά εξαρτήματα, επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας. Όταν χρησιμοποιείτε προαιρετικά βοηθητικά εξαρτήματα, να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες που συνοδεύουν τα βοηθητικά εξαρτήματα.

Κάρτα SD

Η συσκευή αυτή μπορεί να παρέχεται με κάρτα SD τοποθετημένη στην υποδοχή κάρτας SD πίσω από το δοχείο νερού. Στην κάρτα SD αποθηκεύονται πληροφορίες για τον πάροχο οικιακής φροντίδας. Ο πάροχος οικιακής φροντίδας ενδέχεται να σας ζητά κατά διαστήματα να αφαιρείτε την κάρτα SD και να του τη στέλνετε για αξιολόγηση.



Χρήση της κάρτας SD για την αναβάθμιση του λογισμικού

Μπορείτε να αναβαθμίσετε το λογισμικό της συσκευής χρησιμοποιώντας την κάρτα SD. Η αναβάθμιση λογισμικού πρέπει να γίνεται όταν η θεραπεία είναι απενεργοποιημένη.

1. Συνδέστε τη συσκευή με παροχή ρεύματος.
2. Εισαγάγετε στη συσκευή μία κάρτα SD με τη νέα έκδοση λογισμικού. Μετά από περίπου 15 έως 20 δευτερόλεπτα θα εμφανιστεί μια αναδυόμενη οθόνη που θα προβάλλει:

Νέα έκδοση λογισμικού
διαθέσιμη Ενημέρωση τώρα;
Ενημέρωση
Άκυρο

3. Πατήστε «Ενημέρωση» για να συνεχίσετε με την αναβάθμιση του λογισμικού. Για να ακυρώσετε την αναβάθμιση του λογισμικού, πατήστε «Ακύρωση».
4. Όταν αρχίσει η ενημέρωση, η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη «Ενεργή ενημέρωση λογισμικού» και ο δακτύλιος κουμπιού θεραπείας θα αναβοσβήνει. Στη συνέχεια η οθόνη μπορεί να μαυρίσει ή μπορεί να εμφανίζει μια γραμμή προόδου έως ότου ολοκληρωθεί η ενημέρωση.
5. Η συσκευή θα επανεκκινήθει όταν ολοκληρωθεί η αναβάθμιση. Αφαιρέστε την κάρτα SD.
6. Εάν παρουσιαστεί σφάλμα, επικοινωνήστε με τη Philips Respironics για να λάβετε μια νέα κάρτα SD.

Οξύμετρο

Η συσκευή DreamStation 2 Advanced μπορεί να συνδεθεί με παλμικό οξύμετρο Nonin BT μέσω Bluetooth, για τη μέτρηση του %SpO₂ και της συχνότητας παλμών.

Για να χρησιμοποιήσετε ένα παλμικό οξύμετρο με τη συσκευή θεραπείας σας, ακολουθήστε αυτά τα βήματα.

1. Ακολουθήστε τις οδηγίες ρύθμισης που παρέχονται με το παλμικό οξύμετρο και τον αισθητήρα δακτύλου που έχετε.
2. Τοποθετήστε τον αισθητήρα δακτύλου στον δείκτη σας.
3. Πατήστε το κουμπί θεραπείας στη συσκευή για να ξεκινήσετε τη θεραπεία.
4. Όταν η συσκευή εντοπίσει ικανοποιητική σύνδεση με το παλμικό οξύμετρο, θα εμφανιστεί το σύμβολο Bluetooth και η ένδειξη «SpO₂» στο επάνω μέρος της οθόνης απεικόνισης.

Σημείωση: Η συσκευή μπορεί να χρειαστεί έως 30 δευτερόλεπτα για την αναγνώριση του παλμικού οξύμετρου.

Όταν έχετε επιτύχει τουλάχιστον 4 ώρες θεραπείας και χρήσης οξυμετρίας, θα εμφανιστεί ένα αναδυόμενο μήνυμα που θα αναφέρει ότι η ανάγνωση της οξυμετρίας παλμού ήταν επιτυχής. Εάν δεν επιτύχετε τις ελάχιστες ώρες θεραπείας, θα εμφανιστεί ένα αναδυόμενο μήνυμα που θα αναφέρει ότι η ανάγνωση της οξυμετρίας παλμού δεν ήταν επιτυχής.

Τροχήλατη βάση

Υπάρχει μια τροχήλατη βάση που είναι διαθέσιμη για χρήση με τη συσκευή DreamStation 2 που χρησιμοποιείτε. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε τις οδηγίες που συνοδεύουν την τροχήλατη βάση.

Συμπληρωματικό οξυγόνο

Υπάρχει δυνατότητα προσθήκης οξυγόνου στο κύκλωμα ασθενούς. Έχετε υπόψη σας τις προειδοποιήσεις που αναφέρονται παρακάτω όταν χρησιμοποιείτε οξυγόνο με τη συσκευή.

Προειδοποιήσεις

- **Όταν χρησιμοποιείτε οξυγόνο με αυτό το σύστημα, η παροχή οξυγόνου πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν το ιατρικό οξυγόνο.**
- **Το οξυγόνο ευνοεί την καύση. Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται οξυγόνο κοντά σε αναμμένα τσιγάρα ή παρουσία γυμνής φλόγας.**
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή παρουσία εύφλεκτου αναισθητικού μίγματος σε συνδυασμό με οξυγόνο ή αέρα και παρουσία υποξειδίου του αζώτου.
- Εάν προστεθεί συμπληρωματικό οξυγόνο στην έξοδο της γεννήτριας ροής ή του υγραντήρα, πρέπει να τοποθετηθεί εν σειρά με το κύκλωμα του ασθενούς μια βαλβίδα πίεσης της Philips Respirationics μεταξύ της συσκευής και της πηγής οξυγόνου. Η βαλβίδα πίεσης βοηθά στην αποτροπή της οπισθοροής οξυγόνου από το κύκλωμα ασθενούς στη συσκευή όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη. Εάν δεν χρησιμοποιηθεί βαλβίδα πίεσης, μπορεί να προκύψει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- **Όταν χρησιμοποιείτε οξυγόνο με αυτό το σύστημα, ενεργοποιήστε τη συσκευή προτού ανοίξετε την παροχή οξυγόνου. Κλείστε την παροχή οξυγόνου προτού απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Με αυτόν τον τρόπο θα αποτραπεί η συσσώρευση οξυγόνου στη συσκευή.**
- **Μη συνδέετε τη συσκευή σε μη ρυθμιζόμενη ή υψηλής πίεσης πηγή οξυγόνου.**

Συνεχές ρεύμα

Ένα καλώδιο συνεχούς ρεύματος της Philips Respirationics μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη λειτουργία αυτής της συσκευής σε σταθμευμένο όχημα αναψυχής, σκάφος ή τροχόσπιτο. Επίσης, ένα καλώδιο προσαρμογέα μπαταρίας συνεχούς ρεύματος της Philips Respirationics μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ένα καλώδιο συνεχούς ρεύματος για να επιτρέψει τη λειτουργία της συσκευής με ανεξάρτητη μπαταρία 12 VDC.

Προειδοποίηση: Επιθεωρείτε ανά τακτά χρονικά διαστήματα τα ηλεκτρικά καλώδια για ζημιές ή ενδείξεις φθοράς. Διακόψτε τη χρήση και αντικαταστήστε τα εάν έχουν υποστεί ζημιά.

Συστάσεις προσοχής

- Διασφαλίζετε πάντα ότι το καλώδιο συνεχούς ρεύματος εφαρμόζει με ασφάλεια στη συσκευή θεραπείας πριν από τη χρήση. Επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας ή με τη Philips Respirationics για να διαπιστώσετε εάν διαθέτετε το κατάλληλο καλώδιο συνεχούς ρεύματος για τη συγκεκριμένη θεραπευτική συσκευή.
- Όταν λαμβάνετε συνεχές ρεύμα από μια μπαταρία οχήματος, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ενώ λειτουργεί ο κινητήρας του οχήματος. Ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια συνεχούς ρεύματος και καλώδια προσαρμογέα μπαταρίας της Philips Respirationics. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου συστήματος ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

Για πληροφορίες σχετικά τον τρόπο τροφοδότησης της συσκευής με συνεχές ρεύμα, ανατρέξτε στις οδηγίες που συνοδεύουν το καλώδιο συνεχούς ρεύματος και το καλώδιο προσαρμογέα.

Θήκη μεταφοράς και αεροπορικό ταξίδι

Όταν ταξιδεύετε, έχετε υπόψη σας ότι η θήκη μεταφοράς χρησιμοποιείται αποκλειστικά ως χειραποσκευή. Η θήκη μεταφοράς δεν θα προστατεύσει το σύστημα εάν μεταφερθεί με τις παραδιδόμενες αποσκευές. Μην ταξιδεύετε με νερό μέσα στο δοχείο νερού.

Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση κατά τη διάρκεια πτήσεων, όταν η συσκευή λειτουργεί μέσω μιας πηγής τροφοδοσίας συνεχούς ή εναλλασσόμενου ρεύματος.

Για τη δική σας εξυπηρέτηση στους σταθμούς ασφαλείας, υπάρχει ένα σύμβολο στο κάτω μέρος της συσκευής που υποδεικνύει ότι πρόκειται για ιατρικό εξοπλισμό και είναι κατάλληλη για χρήση κατά τη διάρκεια πτήσεων. Συνιστάται να έχετε αυτό το εγχειρίδιο μαζί σας, για να βοηθήσετε το προσωπικό ασφαλείας να κατανοήσει τι ακριβώς είναι η συσκευή αυτή.

Εάν ταξιδεύετε σε μια χώρα με τάση δικτύου διαφορετική από αυτήν που χρησιμοποιείτε αυτή τη στιγμή, ενδέχεται να απαιτείται ένα διαφορετικό καλώδιο τροφοδοσίας ή ένας διεθνής προσαρμογέας βύσματος ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας σας να είναι συμβατό με τις πρίζες της χώρας στην οποία ταξιδεύετε. Για πρόσθετες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας.

7. Καθαρισμός και φροντίδα

Προειδοποίηση: Αφήστε την πλάκα θερμαντήρα του υγραντήρα και το νερό να κρυσώσουν επί 15 λεπτά περίπου, προτού αφαιρέσετε το δοχείο του νερού. Υπάρχει κίνδυνος να υποστείτε έγκαυμα από την επαφή με την πλάκα θερμαντήρα, το ζεστό νερό ή εάν ακουμπήσετε τη βάση του δοχείου.

Καθαρισμός κατ' οίκον: εξωτερικό μέρος της συσκευής, πλάκα θερμαντήρα και στεγανωτικό εισόδου/εξόδου αέρα υγραντήρα

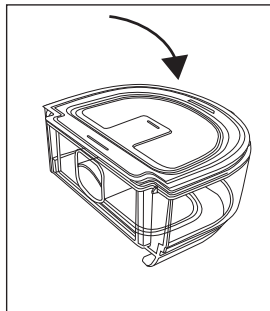
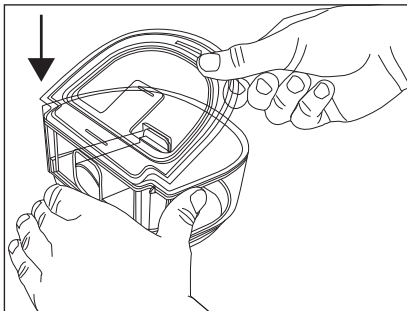
Καθαρίζετε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής κάθε εβδομάδα. Καθαρίζετε το στεγανωτικό εισόδου/εξόδου αέρα κάθε ημέρα.

1. Για την αποφυγή του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή θεραπείας είναι αποσυνδεδεμένη από πρίζες και πηγές τροφοδοσίας. Αποσυνδέστε τα καλώδια από τη συσκευή ή τη συστοιχία μπαταριών.
2. Αφαιρέστε το δοχείο του υγραντήρα από τη συσκευή.
3. Χρησιμοποιήστε ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι, εμποτισμένο (χωρίς να στάζει) με διάλυμα υγρού σαπουνιού (5 ml υγρού σαπουνιού πιάτων ανά 3,8 λίτρα ζεστού πόσιμου νερού) για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής, την πλάκα θερμαντήρα και το στεγανωτικό της εισόδου αέρα του υγραντήρα.
4. Χρησιμοποιήστε το πανί στις περιοχές γύρω από το κουμπί θεραπείας, το στεγανωτικό εισόδου/εξόδου αέρα υγραντήρα και τις άλλες περιοχές, όπου οι ακαθαρσίες μπορεί να είναι δύσκολο να αφαιρεθούν. Φροντίστε να αφαιρέσετε όλες τις ορατές ακαθαρσίες.
5. Χρησιμοποιήστε ένα πανί που δεν αφήνει χνούδι, εμποτισμένο (χωρίς να στάζει) με πόσιμο νερό, για την απομάκρυνση των υπολειμμάτων του απορρυπαντικού.
6. Επιθεωρήστε τη συσκευή ως προς την καθαριότητα. Εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τα βήματα καθαρισμού έως ότου όλες οι επιφάνειες να είναι εμφανώς καθαρές.
7. Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει εντελώς προτού την επανασυνδέσετε σε πηγή τροφοδοσίας.
8. Επιθεωρήστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα του κυκλώματος (φίλτρο, σωλήνας και μάσκα) για τυχόν ζημιές, όπως ρωγμές, σκισίματα ή σπασμένα κομμάτια. Βεβαιωθείτε ότι το στεγανωτικό εισόδου/εξόδου αέρα έχει εγκατασταθεί σωστά και δεν έχει αποσπαστεί. Αντικαταστήστε όσα εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά.

Καθαρισμός κατ' οίκον: δοχείο νερού του υγραντήρα (καπάκι, βάση δοχείου νερού και στεγανωτικό δοχείου νερού)

Καθαρίστε το δοχείο νερού του υγραντήρα πριν από την πρώτη χρήση. Πλένετε με το χέρι καθημερινά. Το δοχείο νερού του υγραντήρα μπορεί επίσης να πλένεται στο επάνω ράφι πλυντηρίου πιάτων κάθε εβδομάδα.

1. Πατήστε το κουμπί θεραπείας για να διακόψετε τη ροή αέρα και αφήστε την πλάκα θερμαντήρα και το νερό να ψυχθεί.
2. Αφαιρέστε το δοχείο νερού από τη συσκευή και αφαιρέστε το καπάκι και το στεγανωτικό δοχείου νερού από τη βάση του δοχείου.
3. Πλύντε το δοχείο νερού του υγραντήρα (καπάκι, βάση δοχείου νερού και στεγανωτικό δοχείου νερού) στο πλυντήριο πιάτων (μόνο στο επάνω ράφι) ή σε διάλυμα ζεστού πόσιμο νερού και ήπιου υγρού απορρυπαντικού πιάτων (5 ml υγρού σαπουνιού πιάτων ανά 3,8 λίτρα ζεστού νερού) χρησιμοποιώντας βούρτσα με μαλακές τρίχες για να αφαιρέσετε ουσίες που έχουν προσκολληθεί.
Σημείωση: Προσέξτε ιδιαίτερα όλες τις γωνίες και τις εσοχές.
4. Εμβυθίστε πλήρως και εκπλύνετε κάθε εξάρτημα ξεχωριστά με πόσιμο νερό επί ένα λεπτό και ανακινήστε έντονα.
5. Αφήστε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώσουν στον αέρα.
6. Εξετάστε το δοχείο νερού του υγραντήρα για τυχόν ζημιές. Εάν οποιοδήποτε εξάρτημα παρουσιάζει ενδείξεις φθοράς ή ζημιάς, επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας για να ζητήσετε ανταλλακτικό.
7. Επανατοποθετήστε το στεγανωτικό δοχείο νερού. Για να το εγκαταστήσετε, εισαγάγετε το στεγανωτικό στο πίσω μέρος της βάσης του δοχείου και έπειτα πιέστε το στεγανωτικό προς τα κάτω έως ότου εφαρμόσει πλήρως στη βάση του δοχείου νερού.



8. Προτού επανεγκαταστήσετε το δοχείο νερού του υγραντήρα γεμίστε το με απεσταγμένο νερό έως τη γραμμή μέγιστης στάθμης πλήρωσης.

Απολύμανση κατ' οίκον: δοχείο νερού του υγραντήρα (καπάκι, βάση δοχείου νερού και στεγανωτικό δοχείου νερού)

Απολυμαίνετε το δοχείο νερού του υγραντήρα κάθε εβδομάδα.

Απαιτήσεις:

- Ισοπροπυλική αλκοόλη 70% (διάλυμα ισοπροπυλικής αλκοόλης 70% σε νερό)
- 1. Πρωτού απολυμάνετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι έχει καθαριστεί σύμφωνα με τις οδηγίες της προηγούμενης ενότητας «Καθαρισμός κατ' οίκον: δοχείο νερού του υγραντήρα» του εγχειριδίου χρήσης της συσκευής.
- 2. Εμβυθίστε το δοχείο του υγραντήρα (καπάκι, βάση δοχείου νερού και στεγανωτικό δοχείου νερού) σε ισοπροπυλική αλκοόλη 70% επί 5 λεπτά.
- 3. Εκπλύνετε όλα τα μέρη του δοχείου του υγραντήρα με πόσιμο νερό για τουλάχιστον 1 λεπτό.
- 4. Αφήστε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώσουν στον αέρα.
- 5. Εξετάστε το δοχείο νερού του υγραντήρα για τυχόν ζημιές. Εάν οποιοδήποτε εξάρτημα παρουσιάζει ενδείξεις φθοράς ή ζημιάς, επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας για να ζητήσετε ανταλλακτικό.

Καθαρισμός κατ' οίκον: σωλήνωση

Πλύνετε στο χέρι τη σωλήνωση, τον προσαρμογέα της μάσκας (εάν περιλαμβάνεται) και τους συνδέσμους (εάν περιλαμβάνονται) πριν από την πρώτη χρήση και κάθε εβδομάδα. Απορρίψτε και αντικαθιστάτε τη σωλήνωση κάθε 6 μήνες.

1. Αποσυνδέστε την εύκαμπτη σωλήνωση από τη συσκευή.
2. Πλύνετε απαλά τη σωλήνωση, περιλαμβάνοντας όλους τους προσαρμογείς και τους συνδέσμους, σε διάλυμα ζεστού πόσιμου νερού και ήπιου υγρού απορρυπαντικού πιάτων (1 κουταλάκι του γλυκού υγρό σαπούνι πιάτων ανά 3,8 λίτρα ζεστού νερού) για να απομακρύνετε επαρκώς ουσίες που έχουν προσκολληθεί στον σωλήνα, τους προσαρμογείς και τους συνδέσμους. Ανακινήστε ελαφρά τη σωλήνωση με το χέρι έτσι ώστε να καθαρίσει η εσωτερική επιφάνεια του σωλήνα.
3. Ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό για να αφαιρέσετε όλα τα υπολείμματα σαπουνιού από τον σωλήνα, τους προσαρμογείς και τους συνδέσμους και αφήστε τα να στεγνώσουν στον αέρα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι στεγνά πριν από την επόμενη χρήση.
4. Επιθεωρήστε οπτικά τη σωλήνωση ως προς την καθαριότητα. Επαναλάβετε τη διαδικασία καθαρισμού εάν δείτε ότι τα εξαρτήματα δεν είναι καθαρά.
5. Επιθεωρήστε τη σωλήνωση για τυχόν ζημιές ή φθορά (ρωγμές, σκισίματα, τρυπήματα κ.λπ.). Εάν κριθεί απαραίτητο, απορρίψτε και αντικαταστήστε τη.

Φροντίδα φίλτρων

Σημειώσεις

- Ως ανταλλακτικά φίλτρα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο τα φίλτρα που παρέχονται από τη Philips.
- Αντικαταστήστε το αναλώσιμο, μπλε πολύ λεπτό φίλτρο εάν έχει φθορές ή έχει συσσωρεύσει ρύπους. Στο οικιακό περιβάλλον, το αναλώσιμο, πολύ λεπτό φίλτρο θα πρέπει να αντικαθίσταται μετά από 30 νύχτες χρήσης, ή και νωρίτερα, εάν φαίνεται αποφραγμένο. ΜΗΝ ξεπλένετε το πολύ λεπτό φίλτρο.

Υπό κανονική χρήση στο οικιακό περιβάλλον, θα πρέπει να πλένετε το γκρι επαναχρησιμοποιούμενο φίλτρο τουλάχιστον μία φορά κάθε δύο εβδομάδες και να το αντικαθιστάτε με ένα νέο κάθε έξι μήνες.

1. Εάν η συσκευή λειτουργεί, πατήστε το κουμπί θεραπείας για να διακόψετε τη ροή αέρα. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα τοίχου.
2. Αφαιρέστε το δοχείο νερού για να έχετε πρόσβαση στον χώρο του φίλτρου και έπειτα αφαιρέστε το φίλτρο από τη συσκευή. Ανεβείτε στην ενότητα «Εγκατάσταση/Αντικατάσταση των φίλτρων αέρα» προηγούμενα σε αυτό το εγχειρίδιο.
3. Φέρτε το επαναχρησιμοποιούμενο φίλτρο στον νεροχύτη και αφήστε να περάσει ζεστό νερό μέσα από το λευκό μεσαίο τμήμα του φίλτρου προκειμένου να απομακρυνθούν οι ρύποι.
4. Τινάζτε το φίλτρο για να απομακρυνθεί όσο το δυνατόν περισσότερο νερό.
5. Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει πλήρως στον αέρα προτού το επανατοποθετήσετε. Εάν το φίλτρο έχει υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το.
6. Επανατοποθετήστε το φίλτρο στην υποδοχή φίλτρου της συσκευής.

Σέρβις

Η συσκευή δεν απαιτεί τακτικό σέρβις.

Προειδοποίηση: Εάν παρατηρήσετε οποιοσδήποτε ανεξήγητες αλλαγές στην απόδοση αυτής της συσκευής, εάν παράγει ασυνήθιστους ή οξείς ήχους, εάν σας πέσει ή τη χειριστείτε εσφαλμένα, εάν χυθεί νερό μέσα στο περίβλημα ή εάν σπάσει το περίβλημα, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και διακόψτε τη χρήση της. Επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας.

8. Τεχνικές προδιαγραφές

Περιβαλλοντικές

Θερμοκρασία λειτουργίας	Συσκευή: 5 °C έως 35 °C
Θερμοκρασία φύλαξης	-20 °C έως 60 °C
Σχετική υγρασία (λειτουργίας και φύλαξης)	15% έως 95% (χωρίς συμπύκνωση υδρατμών)
Ατμοσφαιρική πίεση:	Συσκευή: 101 έως 77 kPa (0 - 2286 m)

Φυσικές

Διαστάσεις	M 273,81 mm x Π 158,5 mm x Υ 84,83 mm
Βάρος (κενό δοχείο νερού χωρίς τροφοδοτικό)	1040 g

Διάρκεια ζωής

Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής της συσκευής DreamStation 2 Advanced είναι πέντε (5) έτη.

Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής του δοχείου νερού του υγραντήρα DreamStation 2 Advanced είναι ένα (1) έτος.

Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής του στεγανωτικού εισόδου/εξόδου αέρα DreamStation 2 Advanced είναι ένα (1) έτος.

Συμμόρφωση με πρότυπα

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να συμμορφώνεται με τα παρακάτω πρότυπα:

- IEC 60601-1, Γενικές απαιτήσεις για βασική ασφάλεια και ουσιώδη επίδοση ιατρικού ηλεκτρικού εξοπλισμού
- IEC 60601-1-11, Γενικές απαιτήσεις για βασική ασφάλεια και ουσιώδη επίδοση σε περιβάλλον κατ' οίκον περιθαλψής
- IEC 60601-1-6, Γενικές απαιτήσεις για την ασφάλεια - χρηστικότητα
- IEC 62366 Εφαρμογή τεχνολογίας χρηστικότητας σε ιατροτεχνολογικά προϊόντα
- IEC 62304 Λογισμικό ιατροτεχνολογικών προϊόντων – Διαδικασίες κύκλου ζωής λογισμικού
- ISO 80601-2-70, Θεραπευτικός εξοπλισμός αναπνοής για άπνοια ύπνου
- ISO 80601-2-74 Εξοπλισμός αναπνευστικής ύγρανσης
- EN 60601-1-2, Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Ταξινόμηση κατά IEC 60601-1

Τύπος προστασίας από ηλεκτροπληξία	Εξοπλισμός κατηγορίας II
Βαθμός προστασίας από ηλεκτροπληξία	Εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF
Βαθμός προστασίας από εισχώρηση νερού	Συσκευή: Προστασία από στάλαξη, IP22 Πρώτος χαρακτηριστικός αριθμός - 2 - Προστασία από την εισχώρηση στερεών ξένων σωμάτων διαμέτρου $\geq 12,5$ mm. Επεξήγηση: Προστασία από την πρόσβαση σε επικίνδυνα εξαρτήματα με τα δάκτυλα και προστασία από στερεά ξένα σώματα διαμέτρου 12,5 mm ή μεγαλύτερης. Δεύτερος χαρακτηριστικός αριθμός - 2 - Προστασία από την εισχώρηση σταγόνων νερού με επιζήμια αποτελέσματα (κλίση 15°). Επεξήγηση: Προστασία από κατακόρυφη πτώση σταγόνων νερού όταν το περίβλημα έχει κλίση 15°.
Τρόπος λειτουργίας	Συνεχής
Ηλεκτρικές	Κατανάλωση εναλλασσόμενου ρεύματος: 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 2,0 - 1,0 A
Χωρητικότητα σε νερό	325 ml στη συνιστώμενη στάθμη νερού
Πλάκα θερμαντήρα	Μέγιστη θερμοκρασία: 68 °C
Υγρασία	Παροχή υγρασίας _{ελάχιστη} : ≥ 12 mg H ₂ O/l Μετρημένη σε αναμενόμενη διαρροή για όλες τις πιέσεις θεραπείας, 17,5 °C - 35 °C, 15% σχετική υγρασία, για όλους τους συμβατούς σωλήνες
Μέγιστη θερμοκρασία χορηγούμενου αερίου	< 43 °C

Δηλωθείσες τιμές εκπομπών θορύβου διπλού αριθμού (σύμφωνα με το πρότυπο ISO 4871)

Μέγεθος σωλήνα	Επίπεδο ηχητικής πίεσης	Αβεβαιότητα	Επίπεδο ηχητικής ισχύος	Αβεβαιότητα
Τύπος σωλήνωσης 15 και 22 (mm)	27 dB(A)	2 db(A)	35 dB(A)	2 dB(A)
Τύπος σωλήνωσης 12 (mm)	27 dB(A)	2 db(A)	35 dB(A)	2 dB(A)

Ακρίβεια πίεσης

Αυξητικό εύρος πίεσης: 4 - 20 cm H₂ (σε διαβαθμίσεις του 0,5 cm H₂O)

Ακρίβεια μέγιστης στατικής και δυναμικής πίεσης κατά ISO 80601-2-70:2015:

Τύπος σωλήνα	Στατική	Δυναμική
		4 έως 20 cm H ₂ O
Τύπος σωλήνωσης 15 και 22 (mm)	± 0,5 cm H ₂ O	± 1,0 cm H ₂ O
Τύπος σωλήνωσης 12 (mm)	± 1,0 cm H ₂ O	± 2,0 cm H ₂ O

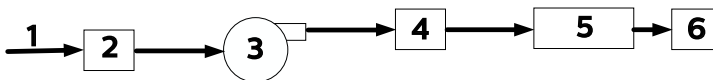
Η ακρίβεια στατικής πίεσης παρουσιάζει αβεβαιότητα μέτρησης ίση με 1,31%.

Η ακρίβεια δυναμικής πίεσης παρουσιάζει αβεβαιότητα μέτρησης ίση με 2,70%.

Μέγιστος ρυθμός ροής (τυπικός)

Τύπος σωλήνα	Ροή	Πιέσεις δοκιμής (cm H ₂ O)				
		4	8	12	16	20
Τύπος σωλήνωσης 12 (mm) (θερμαινόμενη ή μη θερμαινόμενη)	Μέση ροή στη θύρα σύνδεσης ασθενούς (l/min)	120	117	108	101	92
Τύπος σωλήνωσης 15 (mm) (θερμαινόμενη ή μη θερμαινόμενη)	Μέση ροή στη θύρα σύνδεσης ασθενούς (l/min)	121	135	125	116	107
Τύπος σωλήνωσης 22 (mm)	Μέση ροή στη θύρα σύνδεσης ασθενούς (l/min)	122	141	131	122	112

ISO 80601-2-70 Διάγραμμα πνευματικού κυκλώματος



Αρ.	Λειτουργία
1	Αέρας
2	Φίλτρο & είσοδος αέρα
3	Γεννήτρια ροής
4	Έξοδος αέρα
5	Σωλήνωση 1,83 m
6	Μάσκα

Παρατηρήσεις σχετικά με την ασύρματη λειτουργία

- Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στη Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από τη Philips Respironics γίνεται κατόπιν άδειας. Τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα και εμπορικές επωνυμίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.
- Η συσκευή θεραπείας DreamStation 2 μπορεί να μεταβιβάσει δεδομένα μεταξύ της συσκευής θεραπείας και μιας κινητής συσκευής. Αυτή η σύνδεση μεταξύ της θεραπευτικής συσκευής και της κινητής συσκευής είναι κρυπτογραφημένη.
- Ένα μικρό τμήμα του υλικολογισμικού που εκτελεί κρυπτογράφηση δεδομένων στη συσκευή DreamStation 2 χρησιμοποιείται με τις άδειες των Apache 2.0 και Mozilla 2.0. Αυτές οι άδειες χρήσης διατίθενται στον ιστότοπο:
www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0 και <https://www.mozilla.org/en-US/MPL/2.0/>
- Το προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες όταν τοποθετείται σε απόσταση διαχωρισμού τουλάχιστον 20 cm από το σώμα.
- Η συσκευή αυτή είναι μια πιστοποιημένη συσκευή ραδιοπομπού Bluetooth με: FCC ID (Η.Π.Α.): THO1141623
- Η χρήση μη αυθεντικών βοηθητικών εξαρτημάτων που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή ενδέχεται να αποτελεί παραβίαση των τοπικών οδηγιών σχετικά με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες και θα πρέπει να αποφεύγεται.

- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με το μέρος 15 των κανονισμών FCC. Η λειτουργία υπόκειται στις ακόλουθες δύο προϋποθέσεις: (1) Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να προκαλεί ανεπιθύμητη παρεμβολή και (2) αυτή η συσκευή πρέπει να δέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή λαμβάνεται, συμπεριλαμβανομένης της παρεμβολής που μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύμητη λειτουργία. Ο εξοπλισμός αυτός έχει δοκιμαστεί και έχει βρεθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια για ψηφιακή συσκευή κατηγορίας Β, σύμφωνα με το Μέρος 15 των κανονισμών FCC. Τα όρια αυτά είναι σχεδιασμένα ώστε να παρέχουν εύλογη προστασία έναντι επιβλαβούς παρεμβολής σε μια εγκατάσταση σε κατοικημένη περιοχή. Ο εξοπλισμός αυτός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμψει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, εάν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, ενδεχομένως να προκαλέσει επιβλαβή παρεμβολή σε ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν παρέχεται καμία εγγύηση ότι δεν θα προκύψει παρεμβολή σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν ο εξοπλισμός αυτός προκαλεί επιβλαβή παρεμβολή σε ραδιοεπικοινωνίες, τηλεοπτική λήψη ή άλλες συσκευές, η οποία μπορεί να διαπιστωθεί με την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση του εξοπλισμού, συνιστάται στον χρήστη να προσπαθήσει να αποκαταστήσει την παρεμβολή με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:
 - Αλλαγή του προσανατολισμού ή της θέσης της κεραίας λήψης (στον εξοπλισμό ραδιοεπικοινωνιών, στην τηλεόραση ή στην άλλη συσκευή).
 - Αύξηση της απόστασης διαχωρισμού μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
 - Συνδέστε τον εξοπλισμό σε μια έξοδο ρεύματος ενός κυκλώματος διαφορετικού από αυτό με το οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
 - Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της συσκευής για βοήθεια.
- Με το παρόν, η Respirionics Inc. δηλώνει ότι η οικογένεια προϊόντων DreamStation 2 συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: <http://incenter.medical.philips.com/PMSPublic>

Προδιαγραφές ραδιοεπικοινωνίας

Κυψελιδική

Εύρος συχνοτήτων λειτουργίας	3G UMTS: 800, 850, 900, 1900, 2100 MHz 2G GSM: 850, 900, 1800, 1900 MHz
Μέγιστη ισχύς εξόδου	3G UMTS: 24 dBm 2G GSM: 33 dBm
Διαμόρφωση	3G UMTS: QPSK 2G GSM: GMSK, 8-PSK

Bluetooth

Εύρος συχνοτήτων λειτουργίας	2,4 - 2,4835 GHz
Μέγιστη ισχύς εξόδου	3 dBm
Διαμόρφωση	GFSK
Εύρος ζώνης:	2 MHz

Φίλτρα θύρας εισόδου

Φίλτρο γύρης	100% πολυεστέρας 88% απόδοση σε μέγεθος 7 - 10 μικρομέτρων
Πολύ λεπτό φίλτρο	Μείγμα συνθετικών ινών 95% απόδοση σε μέγεθος 0,5 - 0,7 μικρομέτρων

Προδιαγραφές θερμαινόμενης σωλήνωσης

Μέγιστη συνιστώμενη πίεση	20 cm H ₂ O
Εσωτερική διάμετρος	15 mm (HT15) 12 mm (HT12)
Μήκος	1,83 m
Κλίμακα θερμοκρασιών θερμαινόμενης σωλήνωσης	16 °C έως 30 °C
Όριο θερμοκρασίας θερμαινόμενης σωλήνωσης	≤ 41 °C
Υλικό	Εύκαμπτα πλαστικά και ηλεκτρικά εξαρτήματα

Απόρριψη

Απορρίψτε αυτήν τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς συλλογής και ανακύκλωσης. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.philips.com/recycling.

9. Πληροφορίες ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας

Η μονάδα σας έχει σχεδιαστεί ώστε να πληροί τα πρότυπα ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας καθ' όλη την ωφέλιμη διάρκεια ζωής της χωρίς πρόσθετη συντήρηση. Υπάρχει πάντοτε το ενδεχόμενο να τοποθετηθεί η συσκευή θεραπείας DreamStation 2 Advanced σε περιβάλλον που περιλαμβάνει άλλες συσκευές με άγνοση συμπεριφορά ως προς την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Εάν πιστεύετε ότι η μονάδα σας επηρεάζεται από την τοποθέτησή της κοντά σε κάποια άλλη συσκευή, απλώς απομακρύνετε τις συσκευές μεταξύ τους για να επιλύσετε το πρόβλημα.

Ακρίβεια πίεσης και ροής

Εάν υποψιάζεστε ότι η ακρίβεια της πίεσης ή/και του ρυθμού ροής επηρεάζεται από παρεμβολές ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, διακόψτε την παροχή ρεύματος και μετακινήστε τη συσκευή σε άλλο χώρο. Εάν η απόδοση επηρεάζεται και πάλι, διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας.

Ακρίβεια SpO₂ και συχνότητας παλμών

Η συσκευή θεραπείας DreamStation 2 έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να καταγράφει δεδομένα οξυμετρίας SpO₂ και συχνότητας παλμών εντός των προδιαγραφών ορθότητας που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του αισθητήρα. Αφού συλλεχθούν με επιτυχία 4 ώρες δεδομένων οξυμετρίας, η συσκευή υποδεικνύει το γεγονός αυτό στον χρήστη με το μήνυμα «Η εγγραφή παλμικής οξυμετρίας ήταν επιτυχής». Εάν υποψιάζεστε ότι η μονάδα σας επηρεάζεται από παρεμβολές ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, διακόψτε την παροχή ρεύματος και μετακινήστε τη συσκευή σε άλλο χώρο. Εάν η απόδοση επηρεάζεται και πάλι, διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με τον πάροχο οικιακής φροντίδας.

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές – Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο χρήστης αυτής της συσκευής οφείλει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.


ΔΟΚΙΜΗ ΕΚΠΟΜΠΩΝ	ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ	ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ – ΟΔΗΓΙΕΣ
Εκπομπές ραδιοσυχνότητας CISPR 11	Ομάδα 1	Η συσκευή χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοσυχνότητας μόνο για την εσωτερική της λειτουργία. Επομένως, οι εκπομπές ραδιοσυχνότητας είναι πολύ χαμηλές και δεν είναι πιθανό να προκληθούν παρεμβολές σε παρακείμενες ηλεκτρονικές συσκευές.
Εκπομπές ραδιοσυχνότητας CISPR 11	Κατηγορία Β	Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε όλες τις εγκαταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των κατοικιών και εκείνων που συνδέονται απευθείας στο δημόσιο δίκτυο παροχής ρεύματος χαμηλής τάσης.
Αρμονικές εκπομπές IEC 61000-3-2	Κατηγορία Α	
Διακυμάνσεις τάσης/Ασταθείς εκπομπές IEC 61000-3-3	Συμμορφώνεται	
Εκπομπή ενέργειας ραδιοσυχνότητας RTCA/DO-160G ενότητα 21	Κατηγορία Μ	Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση επί πολιτικών αεροσκαφών, εντός της καμπίνας των επιβατών.

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία – Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο χρήστης αυτής της συσκευής οφείλει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.

ΔΟΚΙΜΗ ΑΤΡΩΣΙΑΣ	ΕΠΙΠΕΔΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΚΑΤΑ IEC 60601	ΕΠΙΠΕΔΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ - ΟΔΗΓΙΕΣ
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV μέσω επαφής ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV και ±15 kV εκφορτίσεις αέρα	±8 kV μέσω επαφής ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV και ±15 kV εκφορτίσεις αέρα	Τα δάπεδα θα πρέπει να είναι κατασκευασμένα από ξύλο, τσιμέντο ή κεραμικά πλακάκια. Εάν τα δάπεδα είναι καλυμμένα με συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 35%.
Ταχεία παροδικά ηλεκτρικά ρεύματα/ριπές IEC 61000-4-4	±2 kV για γραμμές παροχής ρεύματος, σε ρυθμό επανάληψης 100 kHz ±1 kV για γραμμές εισόδου-εξόδου, αμφότερα σε ρυθμό επανάληψης 100 kHz	±2 kV για γραμμές παροχής ρεύματος, σε ρυθμό επανάληψης 100 kHz Δ/Ε - Η συσκευή δεν διαθέτει γραμμές εισόδου/εξόδου χρήστη με μήκος μεγαλύτερο από 3 m.	Η ποιότητα ρεύματος της κεντρικής παροχής θα πρέπει να είναι κατάλληλη για ένα τυπικό οικιακό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.
Υπέρταση IEC 61000-4-5	±1 kV για διαφορικό τρόπο λειτουργίας ±2 kV για κοινό τρόπο λειτουργίας	±1 kV για διαφορικό τρόπο λειτουργίας Δ/Ε: Η συσκευή είναι κατηγορίας 2 και δεν διαθέτει γείωση.	Η ποιότητα ρεύματος της κεντρικής παροχής θα πρέπει να είναι κατάλληλη για ένα τυπικό οικιακό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.

ΔΟΚΙΜΗ ΑΤΡΩΣΙΑΣ	ΕΠΙΠΕΔΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΚΑΤΑ IEC 60601	ΕΠΙΠΕΔΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ - ΟΔΗΓΙΕΣ
<p>Βυθίσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσης στις γραμμές εισόδου τροφοδοσίας ρεύματος IEC 61000-4-11</p>	<p><5% U_T (>95% βύθιση στο U_T) για 0,5 κύκλο σε προσαυξήσεις των 45 μοιρών</p> <p><5% U_T (βύθιση >95% σε U_T) για 1 κύκλο</p> <p>70% U_T (βύθιση 30% σε U_T) για 0,5 δευτερόλεπτο</p> <p><5% U_T (βύθιση >95% σε U_T) για 5 δευτερόλεπτα</p>	<p><5% U_T (>95% βύθιση στο U_T) για 0,5 κύκλο σε προσαυξήσεις των 45 μοιρών</p> <p><5% U_T (βύθιση >95% σε U_T) για 1 κύκλο</p> <p>70% U_T (βύθιση 30% σε U_T) για 0,5 δευτερόλεπτο</p> <p><5% U_T (βύθιση >95% σε U_T) για 5 δευτερόλεπτα</p>	<p>Η ποιότητα ρεύματος της κεντρικής παροχής θα πρέπει να είναι κατάλληλη για ένα τυπικό οικιακό ή νοσοκομειακό περιβάλλον. Εάν ο χρήστης της συσκευής χρειάζεται συνεχή λειτουργία κατά τη διάρκεια διακοπών ρεύματος, συνιστάται η τροφοδοσία της συσκευής από τροφοδοτικό αδιάλειπτης παροχής ρεύματος ή από μπαταρία.</p>
<p>Μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχύος (50/60 Hz) IEC 61000-4-8</p>	<p>30 A/m</p>	<p>30 A/m</p>	<p>Τα μαγνητικά πεδία χαμηλών συχνοτήτων θα πρέπει να βρίσκονται σε επίπεδα χαρακτηριστικά μιας τυπικής θέσης σε ένα τυπικό οικιακό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.</p>
<p>ΣΗΜΕΙΩΣΗ: U_T είναι η τάση της κεντρικής παροχής εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής.</p>			

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία – Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο χρήστης αυτής της συσκευής οφείλει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.

ΔΟΚΙΜΗ ΑΤΡΩΣΙΑΣ	ΕΠΙΠΕΔΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΚΑΤΑ IEC 60601	ΕΠΙΠΕΔΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ – ΟΔΗΓΙΕΣ
Αγόμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz έως 80 MHz 6 Vrms Ζώνη ερασιτεχνικών ραδιοφωνικών εκπομπών και βιομηχανική, επιστημονική και ιατρική ζώνη (ISM) μεταξύ 150 kHz και 80 MHz	3 Vrms 150 kHz έως 80 MHz 6 Vrms Ζώνη ερασιτεχνικών ραδιοφωνικών εκπομπών και βιομηχανική, επιστημονική και ιατρική ζώνη (ISM) μεταξύ 150 kHz και 80 MHz	Ο φορητός και ο κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση από οποιοδήποτε τμήμα της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων, τουλάχιστον ίση με τη συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού των 30 cm. Ενδέχεται να προκύψουν παρεμβολές κοντά σε εξοπλισμό που επισημαίνεται με το ακόλουθο σύμβολο: 
Ακτινοβολούμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz έως 2,7 GHz Συχνότητες τηλεπικοινωνιών όπως καθορίζονται στην παράγραφο 8.10 του προτύπου IEC 60601-1-2:2014: 450, 810, 870, 930, 1720, 1845, 1970 και 2450 MHz στα 28 V/m 385 MHz στα 27 V/m 710, 745, 780, 5240, 5500 και 5785 MHz στα 9 V/m	10 V/m 28 V/m 27 V/m 9 V/m	



Συμμόρφωση με την FAA

Προς κάθε ενδιαφερόμενο:

Οι ακόλουθες συσκευές DreamStation 2 της Philips συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις EMI/RFI για χρήση επί πολιτικών αεροσκαφών:

- DreamStation 2 CPAP Advanced
- DreamStation 2 Auto CPAP Advanced

Η Philips έχει σχεδιάσει και ελέγξει τις συσκευές που καθορίζονται ως προς τη συμμόρφωσή τους με τις απαιτήσεις EMI/RFI της ενότητας 21, κατηγορία Μ του RTCA DO-160 σύμφωνα με τον Κώδικα Ομοσπονδιακών Κανονισμών 14 CFR 382 «Μη διακρίσεις βάσει ανικανότητας στις πτήσεις, Τελικός κανόνας».

Σύμφωνα με τις συγκεκριμένες απαιτήσεις, τα προαναφερθέντα εξαρτήματα μπορούν να χρησιμοποιηθούν επί πολιτικών αεροσκαφών χωρίς περαιτέρω έλεγχο από τον μεταφορέα.

Εάν έχετε απορίες σχετικά με τα προϊόντα μας, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips Respironics στον τηλεφωνικό αριθμό +1-724-387-4000. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε την παρακάτω διεύθυνση:

Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668, Η.Π.Α.

www.philips.com/respironics

Περιορισμένη εγγύηση

Η Respirationics, Inc., μια εταιρεία της Philips («Philips Respirationics»), παρέχει την παρούσα περιορισμένη εγγύηση, η οποία δεν είναι μεταβιβάσιμη, για το DreamStation 2 (το «Προϊόν») στον πελάτη ο οποίος αγόρασε αρχικά το Προϊόν απευθείας από τη Philips Respirationics.

Τι καλύπτει η παρούσα εγγύηση: Η Philips Respirationics εγγυάται ότι κάθε καινούριο Προϊόν είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα ως προς τα υλικά και την κατασκευή και ότι λειτουργεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές προϊόντος, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται και συντηρείται κανονικά και σωστά όπως ορίζουν οι ισχύουσες οδηγίες, υπό την επιβύλαξη των παρακάτω εξαιρέσεων.

Πόσο διαρκεί η παρούσα εγγύηση: Δύο (2) έτη από την ημερομηνία αποστολής στον αγοραστή ή την ημερομηνία εγκατάστασης από τον αγοραστή για τον τελικό χρήστη, εξαιρουμένων των παρακάτω:

Η περίοδος εγγύησης για τα βοηθητικά εξαρτήματα, τα ανταλλακτικά και τα αναλώσιμα, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, της σωλήνωσης, των φίλτρων, της θήκης μεταφοράς και του καλωδίου ρεύματος, είναι 90 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής στον αρχικό αγοραστή.

Τι δεν καλύπτει η παρούσα εγγύηση: Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει για τυχόν λογισμικό που περιλαμβάνεται στο Προϊόν, επειδή η εγγύηση του λογισμικού περιλαμβάνεται στην άδεια του λογισμικού. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει την πρόκληση ζημιάς ή βλάβης στα Προϊόντα, σε ατομική περιουσία ή σε άτομα, ως συνέπεια ατυχήματος, εσφαλμένης ή κακής χρήσης, θεομηνιών, εισροής νερού, επισκευής ή τροποποίησης από οποιονδήποτε εκτός της Philips Respirationics ή του εξουσιοδοτημένου κέντρου σέρβις της Philips Respirationics, αποτυχίας χειρισμού σύμφωνα με τους όρους που αναγράφονται στο εγχειρίδιο λειτουργίας και τις οδηγίες, απουσίας άσκησης εύλογης επιμέλειας, της διακοπής της λειτουργίας ενός δικτύου (π.χ. 2G, 3G κ.λπ.) από κάποιον πάροχο (π.χ. Cosmote, Vodafone κ.λπ.) ή άλλων ελαττωμάτων που δεν σχετίζονται με τα υλικά ή την κατασκευή. Η παρούσα εγγύηση δεν είναι μεταβιβάσιμη. Εάν η Philips Respirationics διαπιστώσει ότι κάποιο Προϊόν, το οποίο επιστρέφεται για επισκευή, ή ότι το πρόβλημα που προέκυψε δεν καλύπτεται από την παρούσα περιορισμένη εγγύηση, η Philips Respirationics ενδέχεται να επιβάλει χρέωση για την κάλυψη των εξόδων ελέγχου του Προϊόντος και επιστροφής του στον αγοραστή.

Υποχρεώσεις της Philips Respirationics: Εάν το Προϊόν δεν πληροί τα καλυπτόμενα από την ανωτέρω εγγύηση τις πρώτες 90 ημέρες μετά την αρχική ημερομηνία αποστολής, η Philips Respirationics θα αντικαταστήσει τη συσκευή με νέο Προϊόν. Εφεξής, εάν ένα Προϊόν δεν συμμορφώνεται με τις εγγυήσεις που ορίζονται ανωτέρω κατά τη διάρκεια ισχύος της περιόδου εγγύησης, η Philips Respirationics θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το Προϊόν ή θα επιστρέψει το αρχικό τίμημα αγοράς, κατά την αποκλειστική διακριτική ευχέρεια της Philips Respirationics. Η Philips Respirationics ενδέχεται να χρησιμοποιήσει νέες ή ανακατασκευασμένες διατάξεις, εξαρτήματα και ανταλλακτικά στην επισκευή και νέες ή επαναπιστοποιημένες, ανακαινισμένες συσκευές για αντικατάσταση. Το υπόλοιπο της αρχικής περιόδου εγγύησης θα ισχύει για κάθε Προϊόν ή εξάρτημα Προϊόντος που επισκευάστηκε ή αντικαταστάθηκε υπό αυτή την εγγύηση.

Δήλωση αποποίησης ευθύνης για την εγγύηση. Περιορισμός της ευθύνης: ΜΕ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΟΣΑ ΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, Η PHILIPS RESPIRONICS ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΡΗΤΗ Ή ΣΙΩΠΗΡΗ, ΒΑΣΕΙ ΝΟΜΟΥ Ή ΑΛΛΩΣ, ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ Ή ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ. Η PHILIPS RESPIRONICS ΠΑΡΑΙΤΕΙΤΑΙ ΡΗΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΙΩΠΗΡΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗ ΣΙΩΠΗΡΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΡΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η ΜΕΓΙΣΤΗ ΕΥΘΥΝΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗ PHILIPS RESPIRONICS ΔΕΝ ΘΑ ΥΠΕΡΒΕΙ ΥΠΟ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΤΗΝ ΤΙΜΗ ΑΡΧΙΚΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΟΥΤΕ Η PHILIPS RESPIRONICS ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΠΩΛΕΙΑ, ΑΠΩΛΕΙΑ ΚΕΡΔΟΥΣ, ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗ Ή ΕΙΔΙΚΕΣ, ΤΥΧΑΙΕΣ Ή ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΕΣ ΖΗΜΙΕΣ. Βάσει της παρούσας εγγύησης η επισκευή, η αντικατάσταση ή η επιστροφή της αξίας της αγοράς από τη Philips Respiration αφορά αποκλειστικά και μόνο τον αρχικό αγοραστή.

Η παρούσα εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδέχεται επίσης να έχετε και άλλα δικαιώματα, τα οποία διαφέρουν από χώρα σε χώρα. Ορισμένες χώρες δεν επιτρέπουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό τυχαίων ή παρεπόμενων ζημιών, συννεπώς η ανωτέρω εξαίρεση και οι ανωτέρω περιορισμοί ενδέχεται να μην ισχύουν για εσάς.

Υποστήριξη σχετικά με την εγγύηση: Οι ασθενείς μπορούν να επικοινωνούν με τους κατά τόπους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της Philips Respiration και οι αντιπρόσωποι μπορούν να επικοινωνούν με τη Respiration, Inc. ως εξής:

1001 Murry Ridge Lane

Murrysville, Pennsylvania 15668-8550 Η.Π.Α.

+1-724-387-4000



Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668 H.Π.A.

Respironics Deutschland GmbH & Co. KG
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching, Γερμανία



0123

REF 1152002



1152002 R00
RWS 06/11/2021
Greek